

TI-T

TI-S

MANUAL DE INSTRUCCIONES

INSTRUCTIONS MANUAL

MANUEL D'INSTRUCTIONS.

MANUAL D'ISTRUCCIONS

MANUAL DE INSTRUÇÕES

MANUALE D'ISTRUZIONI

BETRIEBSANLEITUNG

HANDLEIDING

BETJENINGSINSTRUKTION

РУКОВОДСТВО К ПОЛЬЗОВАНИЮ

KULLANMA KILAVUZU

INSTRUKCJE OBSLUGI

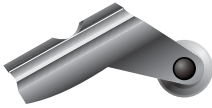
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ



TI-T / TI-S

ACCESORIOS
ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ACCESSORIS
ACESSÓRIOS
ACCESSORI
ZUSATZTEILE

ACCESOIRES
TILBEHØR
ПОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
AKSAM
AKCESORIA
ΑΞΕΣΟΥΑΡ



Ref.01975

Ø 10 mm • 13/32 inch



Ref.01976

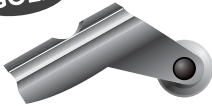
Ø 18 mm • 3/4 inch



Ref.01977

Ø 22 mm • 7/8 inch

GOLD



Ref.01978

Ø 10 mm • 13/32 inch

GOLD



Ref.01974

Ø 18 mm • 3/4 inch

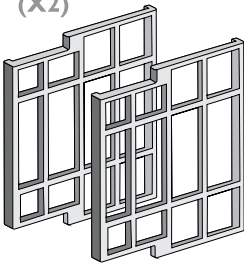
GOLD



Ref.01979

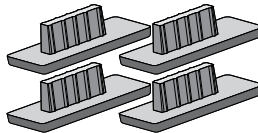
Ø 22 mm • 7/8 inch

(X2)



Ref.01804

(X4)



Ref.01805

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

- 1 Con los cortadores **RUBI TI-T** y **RUBI TI-S** usted dispone de una máquina de alta calidad que le proporcionará óptimos resultados con su uso, para ello consulte el manual de instrucciones atentamente. Verifique que todos los componentes están en perfecto estado y en caso de observar alguna anomalía consulte con el punto de venta.
- 2 La máquina se suministra con un rodell Ø10 mm.
- 3 Los mangos de la TI-T y de la TI-S están provistos de protecciones antifricción y que facilitan el deslizamiento del mango sobre la guía.
- 4 Los pisadores están provistos de protecciones que evitan marcas sobre la pieza de cerámica.
- 5 La base de corte tiene ubicación especial para los recambios de rodell.
- 6 La máquina está provista de seis pies de goma que evitan el deslizamiento.
- 7 La escuadra de los cortadores RUBI TI-T y RUBI TI-S viene ajustada de fábrica. Para iniciar el trabajo ubíquela en la base

INSTRUCCIONES DE USO

- 8 La escuadra se fija mediante la brida de bloqueo.
 - Bloqueo: posición superior.
 - Desbloqueo: posición inferior.
- 9 La escuadra dispone de cinta graduada con dos escalas, una refleja la medida recta de la pieza, la otra corresponde a la medida cortando a 45°.
- 10 La escuadra permite, mediante la brida de bloqueo, fijarla en cualquier posición de 0° a + 50° y de 0° a - 50°.
- 11 No obstante, mediante el botón de bloqueo X permite fijarla con precisión de 15° en 15°.
- 12 Para colocar el rodell (herramienta de corte) observe la ubicación en el mango y presione el botón rojo (fijador rodell) y deslicelo en sentido de la flecha hasta el fondo. Suelte el botón y el rodell quedará fijado. Para cambiar de rodell, actúe de forma inversa.
- 13 Para poder trabajar con comodidad, coloque los brazos laterales como apoyo para la pieza de cerámica.
- 14 Si necesita cortar un trozo de 2 cm. de ancho, primero corte uno de 4 cm. y después córtelo por la mitad.

RUBI TI-S Rayando en sentido empujando

90°

- 15 Para realizar el corte a 90° colocar la cerámica sobre la base y a tope contra la escuadra graduada, (para mayor precisión utilice el tope de apoyo lateral). Desde la zona opuesta a la escuadra empuje el mango hacia delante (el pisador al rozar con la cerámica subirá) y haciendo palanca rayar de una sola vez por el lado esmaltado. Después eleve el mango hacia arriba para bajar el pisador.

0° > 45°

- 16 Para cortar piezas en diagonal gire la regla escuadra posicionándola en el ángulo que desee, fijela con la brida.

RUBI TI-T Rayando en sentido tirando

- A Para una mayor comodidad en la utilización de la máquina, debe graduar el dispositivo de regulación de altura del mango. Para ello dispone de un botón marcado con las indicaciones I, II, III. Para accionarlo debe tirar de él y girarlo hasta la posición deseada en función del espesor de la cerámica a cortar.

90°

- 15 Para realizar el corte a 90° colocar la cerámica sobre la base y a tope contra la escuadra graduada, (para mayor precisión utilice el tope de apoyo lateral). Desde la zona opuesta a la escuadra tire del mango hacia esta, rayando de una sola vez por el lado esmaltado.

0° > 45°

- 16 Para cortar piezas en diagonal gire la regla escuadra posicionándola en el ángulo que desee, fijela con la brida.

- 17 Una vez rayada la pieza, para cortar la cerámica sitúe el pisador a 10 mm. del borde de la pieza en la zona próxima a la escuadra, y presione con firmeza hacia abajo sobre el extremo del mango.

MANTENIMIENTO

Los cortadores RUBI TI-T y RUBI TI-S no necesitan mantenimiento ni engrasado.

Matenga limpia su máquina y le ofrecerá unos resultados más satisfactorios en su trabajo. Evite que se acumulen restos de cerámica debajo de las bases de trabajo y en la zona de giro de la escuadra.

Ajuste de la escuadra:

- 22 a) Afloje el espárrago roscado que fija el tope mediante una llave allen de 2.5 mm.
- 23 b) Sitúe la escuadra en el punto 0°
- 24 c) Presione el botón tope y mediante una llave fija de entre caras 14 mm. gire a derechas o izquierdas hasta situar la escuadra a 90° respecto a la línea de corte.
- 25 d) Fije el espárrago roscado y la máquina quedará alineada.

Ajuste de la presión de la brida sobre la escuadra:

- 26 a) La escuadra debe estar montada.
- 27 b) Afloje la contra tuerca mediante un llave fija de entre caras 10 mm.
- c) Apriete o afloje la pieza manualmente hasta conseguir el tacto que usted desee.
- d) Apriete la contra tuerca.

Nota: Llaves no incluidas

CARACTERÍSTICAS GENERALES

TI-S ver pagina 19 / TI-T ver pagina 23

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Esta máquina cumple con la Directiva de Máquinas 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN

Salvador Durán
Dirección Técnica

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

- 1 The **RUBI TI-T** and **RUBI TI-S** cutters are high quality machines with which you can obtain optimal results. Please read the instruction manual carefully. Verify that all the components are in perfect condition and if you observe any defect, please contact your point of sale.
- 2 The machine comes with an 10 mm cutting wheel.
- 3 The TI-T and TI-S handles come with anti-friction protection which makes it easier for the handle to slide across the guide.
- 4 The hold-down plates come with protectors which prevent marks on the ceramic pieces.
- 5 There is a special place on the cutting base for spare cutting wheels.
- 6 The machine comes with six rubber feet which prevent slippage.
- 7 The right-angle brackets on the RUBI TI-T and RUBI TI-S cutters are factory-adjusted. To begin the work, place it on the base.

INSTRUCTIONS FOR USE

- 8 The right-angle bracket can be fixed by means of the block clamp.
 - Blocked: upper position
 - Unblocked: lower position
- 9 The right-angle bracket includes a graduated strip with two scales - one shows the straight measurement of the piece, the other corresponds to the 45° cut measurement.
- 10 By means of the block clamp, the right-angle bracket can be fixed in any position from 0° to +50° and from 0° to -50°.
- 11 The block button X makes it possible to fix it with precision by intervals of 15°.
- 12 To insert the scoring wheel (cutting tool), observe the location on the handle and press the red button on the handle and slide it all the way towards the arrow. Let go of the button and the cutting wheel will remain fixed. To change the cutting wheel, do the reverse process.
- 13 In order to work comfortably, use the lateral arms to support the ceramic piece.
- 14 If you need to cut a 2 cm wide section, first cut a 4 cm wide section and then cut it in half.

RUBI TI-S Scoring by pushing in the direction of.

90°

- 15 To make a 90° cut, place the ceramic firmly against the graduated right-angle bracket (for greater precision, use the lateral support limiter).
From the area opposite the right-angle bracket, push the handle forwards (the hold-down plate will rise when it scores the ceramic), then applying leverage, make a single score on the enameled side. Finally move the handle upwards to lower the hold-down plate.

0° ▶ 45°

- 16 To achieve a diagonal cut, turn the right-angle bracket ruler, to the position required and fix with the clamp.

RUBI TI-S Scoring by pulling

- A For more comfort when using the machine, you must graduate the height regulation device on the handle. To do this, there is a button marked with I, II, III. To activate it, you must pull on it and turn it to the desired position based on the thickness of the ceramic to be cut.

90°

- 15 To make a 90° cut, place the ceramic firmly against the graduated right-angle bracket (for greater precision, use the lateral support limiter).
From the area opposite the right-angle bracket, pull the handle towards it, making a single score on the side.

0° ▶ 45°

- 16 To cut pieces diagonally, turn the right-angle bracket ruler, position it in the angle you need and fix it with the clamp

- 17 Once the piece has been scored place the hold-down plate 10 mm from the edge of the piece in area nearest the right-angle bracket and firmly press the end of the handle downwards.

MAINTENANCE

The RUBI TI-T and RUBI TI-S cutters do not need maintenance or greasing.

Keep your machine clean and it will offer the most satisfactory results for your work. Prevent ceramic remains from accumulating under the work bases and in the right-angle bracket rotation area.

- 22 Adjusting the right-angle bracket:
 - a) Loosen the threaded stay bolt that fixes the top with a 2.5 mm Allen key
 - b) Place the right-angle bracket at the 0° point
 - c) Press the top button with a 14 mm double-sided wrench 14 mm. Turn to the right or left until the right-angle bracket is at 90° to the cut line.
 - d) Tighten the threaded stay bolt and the machine will be aligned.
- 26 Adjust the clamp pressure on the right-angle bracket:
 - a) The right-angle bracket must be assembled.
 - b) Loosen the lock nut with a 10 mm double-sided wrench.
 - c) Tighten or loosen the part manually until you get the desired feel.
 - d) Tighten the lock nut.

Note: keys not included.

GENERAL CHARACTERISTICS

TI-S see page 19 / TI-T see page 23

EC DECLARATION OF CONFORMITY

This machine complies with Machinery Directive 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN


Salvador Durán
Technical Management

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

- 1 Avec les coupeuses manuelles **RUBI TI-T** et **RUBI TI-S**, vous avez à votre disposition une machine de grande qualité qui vous donnera d'excellents résultats. Pour ce faire, veuillez consulter avec attention le mode d'emploi. Vérifiez que tous les composants soient en parfait état. Si vous observez une anomalie, consultez votre point de vente.
- 2 L'appareil est fourni avec une molette de Ø10 mm.
- 3 Les manches de la TI-T et de la TI-S sont munis d'une protection antifriction qui facilite le glissement du manche sur le rail.
- 4 Le séparateur est muni de protections afin d'éviter les marques sur la céramique.
- 5 L'ensemble séparateur-rayeur possède un emplacement spécial pour les changements de molettes.
- 6 La machine est munie de six pieds en caoutchouc antiglisse.
- 7 L'équerre des carrettes RUBI TI-T et RUBI TI-S est ajustée en usine. Pour commencer le travail, placez-la sur la base.

MODE D'EMPLOI

- 8 L'équerre se fixe par le biais de la bride de blocage.
 - Blocage : position supérieure
 - Déblocage : position inférieure
- 9 L'équerre dispose d'une règle graduée avec deux échelles. L'une d'entre elles reflète la mesure droite de la pièce et l'autre correspond à la mesure selon une découpe à un angle de 45°.
- 10 L'équerre permet, grâce à la bride de blocage, de la fixer sur n'importe quelle position de 0° à +50° et de 0° à -50°.
- 11 Cependant, avec le dispositif de blocage X, il est possible de la fixer avec une précision de à 15° près.
- 12 Pour positionner la molette (outil de découpe), regardez l'emplacement sur le manche et appuyez sur le bouton rouge (pour fixer le disque). Faites-la glisser dans le sens de la flèche, jusqu'au fond et lâchez le bouton. La molette restera alors en position fixe. Pour changer de disque, faites le contraire.
- 13 Pour travailler commodément, déployez les bras latéraux servant d'appui à la pièce de céramique.
- 14 Si vous avez besoin de découper un morceau de 2 cm de large, découpez d'abord un morceau de 4 cm, puis coupez celui-ci en deux.

RUBI TI-S Rayez dans le sens indiqué en appuyant.

90°

- 15 Pour réaliser une découpe à 90°, placez le carreau sur la base et tout contre l'équerre graduée (pour une plus grande précision, utilisez le butoir d'appui latéral). Depuis la zone opposée à l'équerre, poussez le manche vers l'avant (le séparateur, en touchant le carreau, s'éleva) et, en faisant levier, rayez en une fois le côté émaillé. Ensuite, relevez le manche pour abaisser le séparateur.

0° > 45°

- 16 Pour découper des pièces en diagonal, tournez l'équerre graduée en la plaçant sur l'angle désiré. Fixez-la avec la bride.

RUBI TI-S Rayez dans le sens indiqué en tirant.

- A Pour une plus grande commodité d'utilisation de la machine, vous devez graduer le dispositif réglant la hauteur du manche. Pour le faire, vous disposez d'un bouton avec les indications I, II, III. Pour l'actionner, vous devez le tirer et le faire tourner jusqu'à la position désirée en fonction de l'épaisseur du carreau à découper.

90°

- 15 Pour réaliser une découpe à 90°, placez le carreau sur la base et tout contre l'équerre graduée (pour une plus grande précision, utilisez le butoir d'appui latéral). Depuis la zone opposée à l'équerre, tirez sur le manche vers celle-ci, en rayant en une seule fois par le côté.

0° > 45°

- 16 Pour découper des pièces en diagonal, tournez l'équerre graduée en la plaçant sur l'angle désiré. Fixez-la avec la bride.

- 17 Une fois le carreau rayé, placez le séparateur à 10 mm du bord de la pièce dans la zone proche à l'équerre pour découper la céramique et appuyez fermement sur le bout du manche, vers le bas.

ENTRETIEN

Les coupeuses manuelles RUBI TI-T et RUBI TI-S ne nécessitent ni entretien ni graissage.

Si vous nettoyez régulièrement votre machine, celle-ci vous offrira de très bons résultats à l'emploi. Ne laissez pas s'accumuler des restes de céramique en dessous des bases de travail ou dans la zone de l'équerre.

- 22 Règlement de l'équerre:
 - a) Desserrez le goujon qui fixe le butoir avec une clé Allen de 2,5 mm.
 - b) Placez l'équerre sur le point 0°.
 - c) Appuyez sur le bouton butoir avec une clé anglaise 14 mm. Tournez à droite ou à gauche, jusqu'à ce que l'équerre se trouve à 90° par rapport à la ligne de découpe.
 - d) Fixez le goujon. La machine est alors alignée.
- 26 Règlement de la pression de la bride sur l'équerre :
 - a) L'équerre doit être montée.
 - b) Desserrez l'écrou avec une clé anglaise 10 mm.
 - c) Serrez ou desserrez la pièce manuellement, jusqu'à ce que vous soyez parvenu à la pression désirée.
 - d) Serrez l'écrou.

N.B. : clés non incluses.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

TI-S voir page 19 / TI-T voir page 23

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Cette machine est conforme à la directive 89/392/CEE relative aux machines.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN


Salvador Durán
Directeur technique

INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

- 1 Gràcies als talladors **RUBI TI-T** i **RUBI TI-S**, disposta d'una màquina de gran qualitat que li ofereix els millors resultats en l'ús; per això, consulti atentament el manual d'instruccions. Verifiqui que tots els components estan en perfecte estat i, si hi veu alguna anomalia, no dubti a consultar el punt de venda.
- 2 La màquina se subministra amb una rodeta de 10 mm de Ø.
- 3 Els mànecs de la TI-T i la TI-S porten proteccions antifracció que faciliten el lliscament del mànec per damunt la guia.
- 4 Els trepitjadors porten proteccions que eviten que es formin marques sobre la peça de ceràmica.
- 5 La base de tall disposa d'una ubicació especial per als recanvis de rodeta.
- 6 La màquina compta amb sis peus de goma que eviten el lliscament.
- 7 L'esquadra dels talladors **RUBI TI-T** i **RUBI TI-S** ja ve ajustada de fàbrica. Per començar la feina, col·loqui-la a la base.

INSTRUCCIONS D'ÚS

- 8 L'esquadra es fixa amb una brida de bloqueig:
 - Bloqueig: posició superior.
 - Desbloqueig: posició inferior.
- 9 L'esquadra compta amb una cinta graduada segons dues escales: una reflecteix la mesura recta de la peça i l'altra correspon a la mesura tallant a 45°.
- 10 L'esquadra permet, mitjançant la brida de bloqueig, fixar-la a qualsevol posició de 0° a +50° i de 0° a -50°.
- 11 Tanmateix, amb el botó de bloqueig X, es pot fixar amb precisió de 15° en 15°.
- 12 Per col·locar la rodeta (eina de tall), observi la situació al mànec, premi el botó vermell (fixador rodeta) i desplaçi'l en el sentit de la flexa fins al fons. Deixi anar el botó i la rodeta quedarà fixada. Per canviar de rodeta, segueixi el procés a la inversa.
- 13 Per poder treballar de forma còmoda, col·loqui els braços laterals com a recolzament de la peça de ceràmica.
- 14 Si necessita tallar un tros de 2 cm d'ample, primer n'ha de tallar un de 4 cm i després tallar-lo per la meitat.

RUBI TI-S Ratllant en el sentit empenyent

90°

- 15 Per fer el tall a 90°, col·loqui la ceràmica sobre la base i a tocar de l'esquadra graduada (per a més precisió, faci servir el topall de recolzament lateral). Des de la zona oposada a l'esquadra, empenyi el mànec cap endavant (el trepitjador pujarà quan fregui la ceràmica) i, mentre fa palanca, ratlli d'un sol cop el costat esmaltat. Després elevi el mànec cap amunt per abaixar el trepitjador.

0° ▶ 45°

- 16 Per tallar peces en diagonal, giri el regle esquadra col·locant-lo en l'angle que desitgi, i fixi'l amb la brida.

RUBI TI-T Ratllant en el sentit estirant

- A Per a més comoditat a l'hora d'utilitzar la màquina, ha de graduar el dispositiu de regulació d'alçada del mànec. Per a això, disposa d'un botó marcat amb les indicacions I, II, III.

Per accionar-lo, ha d'estirar-lo i girar-lo fins a la posició desitjada en funció del gruix de la ceràmica que s'ha de tallar.

90°

- 15 Per fer el tall a 90°, col·loqui la ceràmica sobre la base i a tocar de l'esquadra graduada (per a més precisió, faci servir el topall de recolzament lateral).

Des de la zona oposada a l'esquadra, estiri del mànec cap a aquesta, ratllant el costat d'un sol cop.

0° ▶ 45°

- 16 Per tallar peces en diagonal, giri el regle esquadra col·locant-lo en l'angle que desitgi, i fixi'l amb la brida.

- 17 Un cop hagi ratllat la peça, per tallar la ceràmica, col·loqui el trepitjador a 10 mm de la vora de la peça a la zona pròxima a l'esquadra i premi fermament cap avall sobre l'extrem del mànec.

MANTENIMENT

Els talladors **RUBI TI-T** i **RUBI TI-S** no requereixen manteniment ni greixatge.

Mantingui la màquina neta i obtindrà uns resultats més satisfactoris en la seva feina. Eviti que s'acumulin restes de ceràmica a sota de les bases de treball i a la zona de gir de l'esquadra.

- 22 Reglatge de l'esquadra:
 - a) Afluixi l'espàrrec roscat que fixa el topall amb una clau Allen de 2,5 mm.
 - b) Situi l'esquadra en el punt 0°.
 - c) Premi el botó topall amb una clau fixa entre cares 14 mm. Giri a la dreta o a l'esquerra fins a situar l'esquadra a 90° respecte de la línia de tall.
 - d) Fixi l'espàrrec roscat i la màquina quedarà alineada.
- 26 Reglatge de la pressió de la brida sobre l'esquadra:
 - a) L'esquadra ha d'estar muntada.
 - b) Afluixi la contrafemella amb una clau fixa entre cares 10 mm.
 - c) Estrenyi o afluixi la peça manualment fins a aconseguir el tacte que vulgui.
 - d) Estrenyi la contrafemella.

Nota: no s'inclouen les claus.

CARACTERÍSTIQUES GENERALS

TI-S vegi la pàgina 19 / TI-T vegi la pàgina 23

DECLARACIÓ DE CONFORMITAT CE

Aquesta màquina compleix la Directiva de Màquines 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

- 1 Com os cortadores **RUBI TI-T** e **RUBI TI-S** você dispõe de uma máquina de elevada qualidade, cuja utilização lhe proporcionará ótimos resultados. Para isso, consulte o manual de instruções atentamente. Verifique se todos os componentes estão em perfeito estado e, caso observe alguma anomalia, consulte por favor o seu ponto de venda.
- 2 A máquina é fornecida com um cortante de 10 mm.
- 3 Os punhos da TI-T e da TI-S dispõem de protecções antirfricção que facilitam o deslizamento do cabo sobre a guia.
- 4 Os separadores têm protecções que evitam marcas sobre a peça de cerâmica.
- 5 A base de corte tem uma localização especial para as trocas de cortante.
- 6 A máquina dispõe de 6 pés de borracha para evitar o deslizamento.
- 7 O esquadro dos cortadores RUBI TI-T e RUBI TI-S vem ajustado de fábrica. Para dar início ao trabalho posicione-o na base.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- 8 O esquadro fixa-se com a ajuda da abraçadeira de bloqueio.
 - Bloqueio: posição superior
 - Desbloqueio: posição inferior
- 9 O esquadro dispõe de uma fita graduada com duas escalas: uma indica a medida recta da peça enquanto que a outra corresponde à medida cortando a 45°.
- 10 O esquadro permite, com a ajuda da abraçadeira de bloqueio, fixar a peça em qualquer posição de 0° a +50° e de 0° a -50°.
- 11 Apesar disso, com o botão de bloqueio X é possível fixar a peça com precisão de 15° em 15°.
- 12 Para colocar o cortante (peça de corte) observe a localização do punho e carregue no botão vermelho (fixador do cortante), deslizando no sentido da seta até ao fundo. Solte o botão e o cortante ficará fixo. Para trocar de cortante, proceda de modo inverso.
- 13 Para poder trabalhar comodamente, coloque os braços laterais como apoio para a peça de cerâmica.
- 14 Se necessitar de cortar um troço de 2 cm de largura, corte primeiro um de 4 cm e depois corte-o a meio.

RUBI TI-S Riscando no sentido empurrando

90°

- 15 Para fazer um corte a 90°, colocar a cerâmica sobre a base e encoste-a contra a régua graduada (para maior precisão utilize o máximo de apoio lateral). Desde a zona oposta até à régua empurre o comando para a frente (quando o separador roçar com a cerâmica subirá) e fazendo alavanca riscar de uma só vez pelo lado esmaltado. Levante depois o comando para cima para baixar o separador.

0° > 45°

- 16 Para cortar peças em diagonal rode a régua esquadro, colocando-a no ângulo que desejar e fixe-a com a abraçadeira.

RUBI TI-T Riscando no sentido puxando

- A Para maior comodidade na utilização da sua máquina, deve graduar o dispositivo de regulação de altura do punho. Dispõe para o efeito de um botão marcado com as indicações I, II e III. Para o accionar, deve puxá-lo e rodá-lo até à posição desejada, em função da espessura da cerâmica a cortar.

90°

- 15 Para fazer o corte a 90°, colocar a cerâmica sobre a base e ao máximo contra a régua graduada (para maior precisão utilize o máximo de apoio lateral). Desde a zona oposta à régua puxe o punho para a régua, riscando de uma só vez pelo lado.

0° > 45°

- 16 Para cortar peças em diagonal, rode a régua esquadro, colocando-a no ângulo que desejar e fixe-as com a abraçadeira.

- 17 Uma vez riscada a peça, para cortar a cerâmica situe o separador a 10 mm do bordo da peça na zona próxima do esquadro e carregue com firmeza para baixo no extremo do cabo.

MANUTENÇÃO

Os cortadores RUBI TI-T e RUBI TI-S não necessitam de manutenção nem devem ser lubrificados.

Mantenha a sua máquina sempre limpa para obter ótimos resultados no seu trabalho. Evite a acumulação de restos de cerâmica debaixo das placas de trabalho e na zona de rotação do punho.

Ajuste da régua-esquadro:

- 22 a) Afrouxe o pino roscado que fixa o topo mediante uma chave Allen de 2,5mm.
 - 23 b) Ponha a régua no ponto 0°.
 - 24 c) Carregue no botão de topo com uma chave fixa entre caras 14 mm. Rode para a direita ou para a esquerda até situar a régua a 90° em relação à linha de corte.
 - 25 d) Fixe o pino roscado e a máquina ficará alinhada.
- Ajuste a pressão da abraçadeira sobre a régua:
- 26 a) A régua-esquadro deve estar montada.
 - 27 b) Afrouxe a contra-porca com uma chave fixa de entre caras 10 mm.
 - c) Aperte ou afrouxe a peça manualmente até conseguir o tacto que desejar.
 - d) Aperte a contra-porca.

Nota: As chaves não são fornecidas com a máquina.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

TI-S ver página 19 / TI-T ver página 23

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Esta máquina cumpre os requisitos da Directiva de Máquinas 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

Salvador Durán
Dirección Técnica

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

- 1 Con le tagliatrici RUBI TI-T e RUBI TI-S avrà a disposizione delle macchine di alta qualità che le daranno degli ottimi risultati d'uso, a tale scopo legga attentamente il manuale d'istruzioni. Verifichi che tutti i componenti siano in perfette condizioni e nel caso in cui si accorga di qualche anomalia si metta in contatto col rivenditore.
- 2 La macchina si vende con una rotellina di 10 mm.
- 3 I manici della TI-T e della TI-S sono dotati di protezioni antifrizione che facilitano lo scorrimento del manico sulla guida.
- 4 I separatori sono dotati di protezioni che fanno che si che non vi siano segni sul pezzo in ceramica.
- 5 La base di taglio possiede un'ubicazione speciale per i ricambi della rotellina.
- 6 La macchina è dotata di sei piedini di gomma che evitano lo slittamento della stessa.
- 7 Le squadre delle tagliatrici RUBI TI-T e RUBI TI-S vengono regolate in fabbrica. Per cominciare a lavorare posizionarla sulla base.

ISTRUZIONI D'USO

- 8 La squadra si fissa attraverso il freno di bloccaggio.
 - Bloccaggio: Posizione superiore.
 - Sblocco: Posizione inferiore.
- 9 La squadra dispone di misure su due scale, una corrisponde alla misura retta del pezzo e l'altra corrisponde alla misura con un taglio a 45°.
- 10 La squadra permette, attraverso il freno di bloccaggio, di fissarla in qualsiasi posizione che va da 0° a +50° e da 0° a -50°.
- 11 Nonostante ciò attraverso il pulsante di fissaggio X è possibile fissarla con precisione di 15° in 15°.
- 12 Per collocare la rotella (strumento di taglio) osservare la collocazione nel manico e premere il pulsante rosso (sul manico) e farlo scorrere seguendo la freccia fino in fondo. Rilasciare il pulsante e la rotellina rimarrà fissata. Per cambiare la rotellina, effettuare lo stesso procedimento al contrario.
- 13 Per poter lavorare con comodi, collocare i bracci laterali come appoggio per il pezzo in ceramica
- 14 Se deve tagliare un pezzo di 2 cm di larghezza, prima tagliarne uno di 4 cm e poi tagliarlo a metà.

RUBI TI-S Incidere in senso di spinta

90°

- 15 Per effettuare un taglio a 90° collocare la ceramica sulla base e appoggiarla alla squadra graduata, (per maggiore precisione utilizzare il fermo laterale). Dalla parte opposta alla squadra spingere il manico in avanti (il separatore a contatto con la ceramica si muoverà verso l'alto) e facendo leva marcare in una volta sola sul lato smaltato. Quindi sollevare il manico verso l'alto per abbassare il separatore.

0° > 45°

- 16 Per tagliare pezzi in diagonale girare la squadra e posizionarla nell'angolo che si desidera, fissarla con il freno.

RUBI TI-T Incidere tirando

- A Per una maggiore comodità nell'utilizzo della macchina, si deve regolare il dispositivo di regolazione dell'altezza del manico. Per fare ciò ha a disposizione un pomolo contrassegnato con le indicazioni I, II, III. Per farlo funzionare deve tirarlo in fuori e girarlo fino alla posizione desiderata secondo lo spessore della ceramica da tagliare.

90°

- 15 Per effettuare un taglio a 90° collocare la ceramica sulla base e in modo che tocchi la squadra graduata, (per maggiore precisione utilizzare il fermo laterale). Dalla zona opposta alla squadra tirare il manico verso quest'ultima, incidendo in una sola volta.

0° > 45°

- 16 Per tagliare pezzi in diagonale girare la squadra e posizionarla nell'angolo che si desidera, poi fissarla con il freno.

- 17 Una volta incisa la piastrella, per separarla posizionare il separatore del manico a 10 mm dal bordo del pezzo nella zona in prossimità della squadra e premere fermamente verso il basso sull'estremità del manico.

MANTENIMENTO

Le tagliatrici RUBI TI-T e RUBI TI-S non hanno bisogno di mantenimento né di ingrassaggio.

Mantenere la macchina pulita le darà sempre dei risultati più che soddisfacenti nel suo lavoro. Evitare che si accumulino i resti di ceramica sotto le basi di lavoro e nella zona di giro della squadra.

- 22 Regolazione della squadra:
 - a) Allentare il perno avvitato che fissa il limite con l'aiuto di una chiave allen di 2,5 mm.
 - 23 b) Posizionare la squadra nel punto 0°.
 - 24 c) Premere il pulsante del limite con l'aiuto una chiave fissa di 14 mm. Girare verso destra o verso sinistra fino a posizionare la squadra a 90° rispetto alla linea di taglio.
 - 25 d) Fissarne il perno avvitato e la macchina rimarrà allineata.
- 26 Messa a punto della pressione del freno sulla squadra:
 - a) La squadra deve essere montata.
 - 27 b) Allentare il contro bullone con l'aiuto di una chiave fissa di 10 mm.
 - c) Stringere o allentare il pezzo manualmente fino al raggiungimento del livello desiderato.
 - d) Stringere il bullone.

Nota: Chiavi non inclus

CARATTERISTICHE GENERALI

TI-S vedere pagina 19 / TI-T vedere pagina 23

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CEE

Questa macchina è conforme alla Direttiva Macchine 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN

Salvador Durán
Dirigenza Tecnica

MONTAGEANWEISUNG

- 1 Die Schneidemaschinen **RUBI TI-T** und **RUBI TI-S** sind zwei qualitativ hochwertige Maschinen, welche Ihnen hervorragende Ergebnisse liefern werden. Zu diesem Zweck lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanweisung. Überprüfen Sie den tadellosen Zustand der Bestandteile, sollte hierbei ein Mangel oder Defekt auftreten, kontaktieren Sie Ihre Verkaufsstelle.
- 2 Die Maschine wird mit einem 10 mm Rädchen geliefert.
- 3 Die Schneidehebel der TI-T und der TI-S sind mit einem Schutzmaterial gegen Reibung überzogen, so lässt sich der Hebel leichter auf der Führungsschiene bewegen.
- 4 Die Standfüße sind mit einem Schutzmaterial versehen, so werden Abdrücke auf der Keramikplatte vermieden.
- 5 Die Schnittunterlage beinhaltet ein Fach zur Lagerung der Ersatzrädchen.
- 6 Die Maschine ist mit sechs Standfüßen aus Gummi ausgestattet, welche einem Verrutschen des Geräts entgegenwirken.
- 7 Der Winkelanschlag der Schneidemaschinen RUBI TI-T und RUBI TI-S wurde im Werk angepasst. Um mit der Arbeit zu beginnen, bringen Sie den Winkelanschlag auf der Arbeitsfläche der Maschine an.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- 8 Der Winkelanschlag wird mittels der Blockierungsvorrichtung befestigt.
 - Blockierung: Obere Einstellung
 - Ent sichern: Untere Einstellung
- 9 Der Winkelanschlag verfügt über eine Maßleiste mit zwei unterschiedlichen Skalen, eine der beiden gibt die Maßeinheit der Längsseite der Platte an, die andere bezieht sich auf die Maßeinheit bei einem 45°-Schnitt.
- 10 Der Winkelanschlag lässt sich mittels der Blockierungsvorrichtung in jedweder Position zwischen 0° bis +50° und 0° bis -50° feststellen.
- 11 Des Weiteren ermöglicht der Blockierungsknopf X eine präzise Einstellung in 15°-Abschnitten.
- 12 Um das Rädchen (Schnittwerkzeug) anzubringen, setzen Sie es an die dafür vorgesehene Stelle am Schneidehebel ein, drücken den roten Knopf (Befestigungstaste Rädchen), halten ihn gedrückt und lassen das Rädchen in Pfeilrichtung bis zum Anstoß hineingleiten. Lassen Sie den Knopf wieder los und das Rädchen ist somit befestigt. Um das Rädchen zu wechseln, gehen Sie genau umgekehrt vor.
- 13 Um die Maschine leichter bedienen zu können, sichern Sie die Keramikplatte mittels der beiden Seitenarme.
- 14 Falls Sie ein Keramikstück von 2 cm Breite ausschneiden möchten, schneiden Sie zuerst ein 4 cm breites Stück zurecht und teilen dieses danach in der Mitte.

RUBI TI-S Anritzen in Druckrichtung

90°

- 15 Um einen 90°- Schnitt durchzuführen, legen Sie die Keramikplatte auf die Arbeitsfläche auf Stoß an den Winkelanschlag (um eine verbesserte Präzision zu erreichen, verwenden Sie den einfachen Anschlag als Seitenstütze).
Aus der dem Winkelanschlag gegenüberliegenden Richtung schieben Sie nun den Schneidehebel nach vorne (der untere Teil des Hebels wird bei Kontakt mit der Keramikplatte nach oben gedrückt), so ritzen Sie mit dem Hebel in einem Zug die Emaillefläche der Platte an. Heben Sie danach den Hebel nach oben, um den unteren Teil des Schneidehebels wieder zu senken.

0° > 45°

- 16 Um einen Diagonalschnitt durchzuführen, bringen Sie den Winkelanschlag in die gewünschte Stellung und befestigen Sie ihn mittels der Blockierungsvorrichtung.

RUBI TI-S Anritzen gegen die Druckrichtung

- A Um die Maschine leichter bedienen zu können, stellen Sie die Höhe des Hebels mittels der dafür vorgesehenen Vorrichtung ein. Hier befindet sich ein mit I, II und III gekennzeichnete Knopf.

Ziehen Sie nun diesen Knopf nach vorne und drehen ihn abhängig der Dicke der zu schneidenden Keramikplatte auf die gewünschte Position.

90°

- 15 Um einen 90°- Schnitt durchzuführen, legen Sie die Keramikplatte auf die Arbeitsfläche auf Stoß an den Winkelanschlag (um eine verbesserte Präzision zu erreichen, verwenden Sie den einfachen Anschlag als Seitenstütze).

Aus der dem Winkelanschlag gegenüberliegenden Richtung ziehen Sie den Hebel in Richtung dessen, so ritzen Sie mit dem Hebel in einem Zug die Emaillefläche der Platte an.

0° > 45°

- 16 Um einen Diagonalschnitt durchzuführen, bringen Sie den Winkelanschlag in die gewünschte Stellung und befestigen Sie ihn mittels der Blockierungsvorrichtung.

- 17 Nachdem Sie die Platte angeritzt haben, gehen Sie zum
- 18 Schneiden wie folgt vor: Bringen Sie den unteren Teil des
- 19 Schneidehebels nahe des Winkelanschlages 10 mm vom
- 20 Rand entfernt auf der Platte an. Drücken Sie nun das Ende
- 21 des Hebels kräftig nach unten.

WARTUNG

Die Schneidemaschinen RUBI TI-T und RUBI TI-S müssen weder gewartet noch geölt werden.

Um bessere Arbeitsergebnisse zu erzielen, halten Sie Ihre Maschine stets sauber. Vermeiden Sie es, dass sich zu viele Keramikstücke unter der Arbeitsfläche und im Drehbereich des Winkelanschlages ansammeln.

Anpassung des Winkelanschlages:

- 22 a) Lockern Sie den Gewindebolzen welcher den
- 23 Aufsatz fixiert mit einem 2,5 mm Inbusschlüssel.
- 24 b) Platzieren Sie den Winkelanschlag auf den Punkt 0°.
- 25 c) Bewegen Sie den Aufsatzknopf mittels eines 14 mm Schraubenschlüssels. Drehen Sie diesen nach links oder rechts bis der Winkelanschlag auf 90° zur Schnittlinie eingestellt ist.
- d) Befestigen Sie den Gewindebolzen und die Maschine ist ausgerichtet.

26 Anpassung der Befestigungsvorrichtung auf dem Winkelanschlag:

- 27 a) Der Winkelanschlag muss angebracht sein.
- b) Bewegen Sie die Mutter mittels eines 10 mm Schraubenschlüssels.
- c) Befestigen oder lockern Sie das Werkstück nach Wunsch.
- d) Ziehen Sie die Mutter an.

Anmerkung: Inbus- und Schraubenschlüssel nicht enthalten

ALLGEMEINE MERKMALE

TI-S Siehe Seite 19 / TI-T Siehe Seite 23

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE KENNZEICHNUNG

Diese Maschine erfüllt die Maschinenrichtlinie 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN


Salvador Durán
Technische Leitung

INSTRUCTIES VOOR MONTAGE

- 1 Met de snijders **RUBI TI-T** en **RUBI TI-S** beschikt u over een toestel van hoge kwaliteit dat u tijdens het gebruik optimale resultaten zal geven. Lees daarom aandachtig de gebruikershandleiding. Controleer of alle onderdelen zich in perfecte staat bevinden en indien u enige afwijking waarneemt, raadpleeg dan ons verkooppunt.
- 2 Het toestel wordt geleverd met een roller om te snijden van 10 mm.
- 3 De handvaten van het TI-T en van het TI-S zijn uitgerust met een antiwrijving bescherming en dit zorgt ervoor dat het handvat gemakkelijk over de leider glijdt.
- 4 De zuignappen zijn uitgerust met beschermingsmateriaal en vermijden zo afdrukken op de ceramiek tegel.
- 5 De plaat om te snijden heeft een speciale positie voor het vervangen van de roller om te snijden.
- 6 Het toestel is uitgerust met zes rubberen voetstukken die het glijden vermijden.
- 7 De winkelhaak van van de snijders RUBI TI-T en RUBI TI-S werd door de fabriek afgesteld. Om het werk te starten, plaats de haak op de plaat.

GEBRUIKINSTRUCTIES

- 8 De winkelhaak wordt vastgemaakt door middel van de blokkeerteugel
 - Blokkeren: positie naar boven
 - Deblokkeren: positie naar beneden
- 9 De winkelhaak beschikt over een strook met graadverdeling met twee schalen, één schaal geeft de afmeting van het stuk in rechte lijn aan, de andere komt overeen met de afmeting snijdend op 45°.
- 10 De winkelhaak laat toe, door middel van de blokkeerteugel, deze vast te zetten in gelijk welke positie van 0° tot +50° en van 0° tot 50°.
- 11 Niettegenstaande kunt u door middel van blokkeerknop X deze heel nauwkeurig van 15° in 15° vastzetten.
- 12 Om de roller om te snijden (snij-instrument) te plaatsen, observeer de positie in het handvat en druk op de rode knop (vastzetten roller) en schuif het zover mogelijk in de richting van de pijl. Laat de knop los en de roller zal vaststaan. Om de roller te veranderen, handel in de omgekeerde zin.
- 13 Om gemakkelijk te werken, plaats de zij-armen als steun voor de ceramiek tegel.
- 14 Indien u een stuk van 2 cm breed moet snijden, snijd eerst een stuk van 4 cm en snijd het vervolgens in de helft.

RUBI TI-S Liniëren in duwende richting

90°

- 15 Om op 90° te snijden, plaats de ceramiek tegel op de plaat zo ver mogelijk tegen de winkelhaak met graadverdeling (voor een grotere nauwkeurigheid, gebruik de wand van de zijsteun). Druk vanuit de zone tegenover de winkelhaak het handvat naar voren (de zuignappen zullen naar omhooggaan bij het aanraken van de ceramiek tegel) en lineier in één ruk - als hefboom steun - langs de geëmailleerde kant. Breng daarna het handvat terug naar omhoog om de zuignappen te laten dalen.

0° > 45°

- 16 Om tegels diagonaal te snijden, draai de regel van de winkelhaak en plaats het in de hoek die u verkliest, maak het met de teugel vast.

RUBI TI-T snijden in trekkende richting

- A Voor een groter comfort in het gebruik van het toestel dient u de instellingsvoorziening voor de hoogte van het handvat af te stellen. Daarvoor beschikt u over een knop met de aanduidingen I, II, III.

Om dit te activeren, moet u hieraan trekken en draaien tot de gewenste positie in functie van de dikte van het ceramiek dat moet gesneden worden.

90°

- 15 Om op 90° te snijden, plaats de ceramiek op de plaat zo ver mogelijk tegen de winkelhaak met graadverdeling (voor een grotere nauwkeurigheid, gebruik de wand van de zijsteun).

Trek vanuit de zone tegenover de winkelhaak het handvat naar achter en lineier in één ruk langs de geëmailleerde kant.

0° > 45°

- 16 Om tegels diagonaal te snijden, draai de regel van de winkelhaak en plaats het in de hoek die u verkliest, zet het met de teugel vast.

- 17 Zodra de stukken gelinieerd zijn en om de ceramiek te snijden, plaats de zuignappen op 10 mm van de rand van het stuk in de zone nabij de winkelhaak, en druk krachtig naar beneden op het uiteinde van het handvat.

ONDERHOUD

De snijders RUBI TI-T en RUBI TI-S vragen geen onderhoud noch een smeerbeurt.

Houd uw toestel schoon en het zal u bevredigende resultaten geven in uw werk. Vermijd dat er zich resterende ceramiek onder de werkplaat en in de draaizone van de winkelhaak ophooft.

Afstellen van de winkelhaak:

- 22 a) Maak de tapbout los die de top vastzet door middel van een sleutel allen van 2,5 mm
- 23 b) Plaats de winkelhaak in het punt 0°
- 24 c) Druk op de bovenste knop door middel van een vaste sleutel met opening 14 mm. Draai naar links of naar rechts totdat de winkelhaak tot 90° tegenover de snijlijn komt.
- 25 d) Zet de tapbout vast en het toestel zal gelinieerd zijn.

Afstellen van de druk van de teugel op de winkelhaak:

- 26 a) De winkelhaak moet gemonteerd zijn.
- 27 b) Maak de contramoer los door middel van een vaste sleutel met opening 10 mm
- c) Druk aan of maak het stuk manueel los tot u de gewenste tast bereikt heeft.
- d) Schroef de contramoer vast.

Opmerking: sleutels niet inbegrepen

ALGEMENE KENMERKEN

TI-S Zie pagina 19 / TI-T Zie pagina 23

GELIJKVORMIGHEIDSSATTEST EU

Dit toestel leeft de normen na van de Directieve voor Toestellen 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBÍ - SPAIN

Salvador Durán
Technische Directie

MONTERINGSVEJLEDNING

- 1 Med skærerne **RUBI TI-T** og **RUBI TI-S** har du en maskine af høj kvalitet, der giver gode resultater. Læs dog brugsvejledningen grundigt før brug. Kontrollér, at alle komponenter er i god stand, og skulle du finde noget unormalt, bedes du kontakte forhandleren.
- 2 Maskinen er forsynet med et ridsehjul på 10mm.
- 3 Håndtagene på TI-T og TI-S er forsynet med antifriktionsbeskyttelse, der letter overgangen fra håndtaget på lederen.
- 4 Nedholderne er forsynet med beskyttelse, der forhindrer, at der kommer mærker i keramikemnet.
- 5 Skæringsbasen har en særlig placering til udskiftning af ridsehjulet.
- 6 Maskinen er forsynet med seks gummistykker, der forhindrer glidning.
- 7 Vinklen på skærerne RUBI TI-T og RUBI TI-S er justeret ved levering. For at begynde arbejdet skal du anbringe den på basen.

BRUGSVEJLEDNING

- 8 Vinklen fastgøres ved hjælp af blokeringsklemmen.
 - Blokering: øvre position.
 - Afblokering: nedre position.
- 9 Vinklen har et bånd, der er inddelt i to målforhold - ét der viser emnets lige mål, og et andet, der svarer til målet ved en skæring på 45°.
- 10 Ved hjælp af blokeringsklemmen giver vinklen mulighed for at fastsætte den i en hvilken som helst position fra 0° til +50° og fra 0° til -50°.
- 11 Ved hjælp af blokeringsknappen X er det dog muligt at fastgøre den nøjagtigt med 15° i 15°.
- 12 Når ridsehjulet skal monteres (skæringsværktøjet), skal du lægge mærke til håndtagets placering, trykke på den røde knap (fastgørende ridsehjul) og lade den glide i bund i pilens retning. Slip knappen, og ridsehjulet fastgøres. Gør det modsatte for at ændre ridsehjulet.
- 13 For at kunne arbejde behageligt monteres sidearmene som støtte til keramikemnet.
- 14 Hvis det er nødvendigt at skære et 2 cm bredt stykke, skal du først skære 4 cm og derefter skære det midt over.

RUBI TI-S ridsende i skubbende retning

90°

- 15 For at udføre en skæring på 90° placeres keramikken på basen og helt op mod den inddelte vinkel (for yderligere præcision anvendes toppen af sidestøtten). Fra vinkelens modsatte område skubbes håndtaget fremad (nedholderen stiger, når den støder mod keramikken) og ved at løfte ridses én gang på den emaljerede side. Derefter løftes håndtaget opad for at sænke nedholderen.

0° > 45°

- 16 For at skære emnet diagonalt drejes vinkelnealen og anbringes i den ønskede vinkel. Den fastgøres med klemmen.

RUBI TI-S ridsende i trækende retning

- A For at gøre brugen af maskinen nemmere bør du regulere reguleringsmekanismen til håndtagets højde. Dette gøres med knappen med indikationerne I, II, III. For at aktivere den trækkes der i den, og den drejes indtil den ønskede position i forhold til tykkelsen på det keramikemne, der skal skæres.

90°

- 15 For at udføre en skæring på 90° placeres keramikken på basen helt op mod den inddelte vinkel (for yderligere præcision anvendes toppen af sidestøtten). Der drejes i håndtaget fra vinkelens modsatte område, hvorefter der ridses én gang på siden.

0° > 45°

- 16 For at skære emnet diagonalt drejes vinkelnealen og anbringes i den ønskede vinkel. Den fastgøres med klemmen.

17

- 18 For at skære keramikken, når emnet er ridses, anbringes nedholderen 10 mm fra emnets kant ved den nærmest vinkel, hvorefter der trykkes på håndtagets ende.

19

20

21

VEDLIGEHOVELSE

Skærerne RUBI TI-T og RUBI TI-S behøver ikke vedligeholdelse eller smøring.

Ved at holde maskinen ren opnås der gode arbejdsresultater. Sørg for, at der ikke opsamles keramikrester under arbejdsbasen og i området for vinkeldrejningen.

- 22 Justering af vinklen:

- 23 a) Løsn pindbolten, der fastspænder toppen, ved hjælp af en Allen-nøgle på 2,5 mm.
- 24 b) Placer vinklen i punkt 0°.
- 25 c) Tryk på knappen ved hjælp af en fast skruenøgle på 14 mm. Drej til højre eller venstre, indtil vinklen er placeret ved 90° i forhold til skæringslinjen.
- d) Fastgør pindbolten, og maskinen er rettet op.

- 26 Trykjustering af klemmen mod vinklen:

- 27 a) Vinklen skal være monteret.
- b) Løsn vinklen mod møtrikken ved hjælp af en fast nøgle på 10 mm.
- c) Fastspænd eller løsn emnet manuelt, indtil den ønskede takt opnås.
- d) Fastspænd den mod møtrikken.

Bemærk: nøgler medfølger ikke

GENERELLE KARAKTERISTIKA

TI-S se side 19 / TI-T se side 23

EU OVERENSSTEMMELSESRKLÆRING

Denne maskine overholder maskindirektivt 89/392/EF

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN


Salvador Durán
Teknisk ledelse

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

- 1 С **RUBI TI-T** и **RUBI TI-S** вы располагаете высококачественной машиной, использование которой позволит добиться оптимальных результатов, и для этого необходимо внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации. Убедитесь в том, что все компоненты находятся в отличном состоянии, и в случае обнаружения какого-либо отклонения проконсультируйтесь на месте продажи.
- 2 Машина снабжена колесом 10 мм.
- 3 Оправки TI-T и TI-S оснащены антифрикционными протекторами, которые облегчают скольжение оправки по направляющей линии.
- 4 Выталькиватели снабжены протекторами, которые позволяют избежать появления отметин на керамических изделиях.
- 5 Режущая основа имеет специальное расположение для замены колеса.
- 6 Машина снабжена шестью резиновыми ножками, предотвращающими скольжение.
- 7 Угольник резчиков **RUBI TI-T** и **RUBI TI-S** регулируется на заводе. Для выполнения работ расположите его на основе.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- 8 Угольник фиксируется при помощи блокирующего зажима.
 - Блокировка: верхнее положение
 - Разблокировка: нижнее положение.
- 9 В угольнике имеется полоса, градуированная по двум шкалам, одна из которых отображает прямой размер изделия, другая соответствует размеру для резки под углом 45°.
- 10 Угольник позволяет при помощи блокировочного зажима закреплять его в любом положении от 0° до 50°.
- 11 Тем не менее, кнопка блокировки X позволяет фиксировать ее с точностью 15° в 15°.
- 12 Для размещения колеса (реза) следите за расположением в оправке, нажмите красную кнопку (фиксатор колеса) и переместите его скользящим движением в направлении стрелки до конца. Отпустите кнопку, и колесо будет зафиксировано. Для замены колеса выполните действия в обратном порядке.
- 13 Для удобства работы расположите боковые ручки в качестве опоры для керамического изделия.
- 14 Если необходимо отрезать кусок шириной в 2 см, сначала отрежьте 4 см и затем перережьте его по середине.

RUBI TI-S Графление в направлении выталькивания

90°

- 15 Для выполнения резки под углом 90° расположите керамику на основе и вплотную к разграфленному угольнику (для большей точности используйте поверхность боковой опоры). От зоны, противоположной угольнику, передвиньте оправку вперед (выталькиватель поднимется при касании керамики) и, регулируя рычаг, проведите одну линию с глянцевой стороны. Затем поднимите оправку вверх для того, чтобы опустить выталькиватель.

0° > 45°

- 16 Для обрезки изделий по диагонали поверните линейку угольника, расположив ее под желаемым углом, и закрепите при помощи зажима.

RUBI TI-S Графление в направлении притягивания

- A Для большего удобства при использовании машины необходимо градуировать механизм регуляции высоты оправки. Для этого имеется кнопка, обозначенная разметкой I, II, III. Для ее активации необходимо потянуть за нее и повернуть в желаемое положение в зависимости от толщины обрезаемой керамики.

90°

- 15 Для выполнения резки под углом 90° расположите керамику на основе и вплотную к разграфленному угольнику (для большей точности используйте поверхность боковой опоры). От зоны, противоположной угольнику, потяните оправку по направлению к нему, проведя одну линию обочку.

0° > 45°

- 16 Для обрезки изделий по диагонали поверните линейку угольника, расположив ее под желаемым углом, и закрепите при помощи зажима.

- 17 Проведя линию на изделии, для обрезки керамики расположите толкатель в 10 мм от края изделия в зоне, приближенной к угольнику, и с силой надавите вниз по краю оправки.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Резаки **RUBI TI-T** и **RUBI TI-S** не требуют техобслуживания или смазки.

Поддерживайте свою машину в чистоте, и вы сможете добиться лучших результатов при ее использовании. Избегайте скопления остатков керамики под рабочими основаними и в зоне вращения угольника.

- 22 Отрегулируйте угольник
 - a) Ослабьте нарезной штифт, фиксирующий торец, при помощи домкрата на 2,5 мм.
 - b) Разместите угольник в точке 0°
 - c) Нажмите на кнопку упора при помощи ключа в 14 мм. Поворачивайте направо или налево, пока угол в 90° на угольнике не будет расположен в соответствии с линией резки.
 - d) Зафиксируйте нарезной штифт, и машина будет выравнена.
- 26 Регулировка давления зажима на угольнике:
 - a) Необходимо установить угольник.
 - b) Ослабьте контргайку при помощи ключа в 10 мм.
 - c) Затяните или освободите деталь вручную для достижения желаемого контакта.
 - d) Затяните контргайку.

Примечание: гаечные ключи не включены

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

TI-S Смотрите страницу 19 / TI-T Смотрите страницу

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ЕС

Данная машина соответствует Директиве машиностроения 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN


Salvador Durán
Техническое управление

MONTAJ TALİMATI

- 1 RUBİ TI-T ve RUBİ TI-S** Kesme makineleri ile sizler yüksek kaliteli ve kullanımında en iyi sonuçları verecek bir makineye sahipsiniz, bunun için kullanım talimatına dikkatle uyunuz. Bütün parçalarının iyi durumda olduğunu kontrol ediniz, herhangi bir anormallik tespit ettiğiniz takdirde, satış noktasına müracaat ediniz.
- 2** Makine çapı Ø10 mm olan bir kesici ile gelmektedir.
- 3** TI-T ve TI-S makineleri tutacakları sürtünmezliğe karşı korumalıdır ve kolun kılavuz üzerinde kaymasını kolaylaştırır.
- 4** Basan ayaklar üzerine seramik parçaya iz yapmasını önlemek amacı ile koruma ile kaplanmıştır.
- 5** Kesme kaidesi, kesici tekerleğin değişimi amacıyla özel tarzda şekillendirilmiştir.
- 6** Makine, kaymayı önleyici altı adet lastik ayak ile donatılmıştır.
- 7** RUBİ TI-T ve RUBİ TI-S nin gönyesi fabrikadan ayarlı gelmektedir. Çalışmaya başlamak için, kaidesi üzerine koyunuz.

KULLANIM TALİMATI

- 8** Gönye, sabitleyici flanş vasıtasıyla sabitlenir.
-Sabitleme: yukarı pozisyonda
-Boşa alma: aşağı pozisyonda
- 9** Gönye üzerinde, iki eşeşle sahip ölçülü bir şerit vardır, biri, parçanın düz, diğeri de 45° kesimine aittir.
- 10** Gönye, sabitleme flanşı yardımıyla 0° dan +50° ve 0° dan -50° ye kadar herhangi bir pozisyonda sabitlenebilir.
- 11** Fakat, X sabitleme düğmesi aracılığıyla 15° den 15° ye sabitlemeler hassas bir şekilde yapılır.
- 12** Tekerleği takmak için (kesici parça) saptaki durumuna bakınız ve (tekerlek sabitleyicisi) kırmızı düğmeye basıp, ok yönünde sona kadar kaydırınız. Düğmeyi bırakınız, tekerlek sabitlenmiş kalır. Tekerleği değiştirmek için, tersini yapınız.
- 13** Rahat bir şekilde çalışmak için, yan kolları, seramik parça üzerine dayayınız.
- 14** 2 cm eninde bir parça kesmek gerekiyorsa, önce 4 cm lik bir kesim yapınız ve daha sonra iki parçaya bölünüz.

RUBİ TI-S İtme yönünde çizerek

90°

- 15** 90° lik bir kesim için, seramiği zemine, gönyenin ölçülü şeridine tam gelecek şekilde koyunuz (daha hassas kesimler için yan baskıyı kullanınız). Gönyeye karşı olan taraftan, kolu öne doğru itiniz (basıcı seramikle sürtünmeden dolayı kalkacaktır) ve parlak taraftan sadece bir defa levye yapınız. Sonra, basıcıyı indirmek için, kolu yukarıya doğru kaldırınız.

0° ▶ 45°

- 16** Köşelemesine kesimler için, gönyeli cetveli istenilen açığa çevirip, flanşı sabitleyiniz.

RUBİ TI-T Çekme yönünde çizerek

- A** Makineyi daha kolay kullanmak için, sap yükseklik ayarının yapılması gereklidir. Bu ayar için I, II ve III yazılı bir düğme vardır. Harekete geçirmek için, kesilecek seramiğin kalınlığına göre çekerek, istenilen pozisyona getirilmelidir.

90°

- 15** 90° lik bir kesim için, seramiği zemine, gönyenin ölçülü şeridine tam gelecek şekilde koyunuz (daha hassas kesimler için yan baskıyı kullanınız). Gönyeye karşı olan taraftan, aletini sapını, tek bir defa çizerek oraya doğru çekiniz.

0° ▶ 45°

- 16** Köşelemesine kesimler için, gönyeli cetveli istenilen açığa çevirip, flanşı sabitleyiniz.

17

- 18** Parçayı çizdikten sonra, seramiği kesmek için, gönye tarafında, baskıyı parça kenarından 10 mm uzakta tutup, sapın dışına doğru, sıkıca aşağıya bastırın.

21

BAKIM

RUBİ TI-T ve RUBİ TI-S kesicileri bakım veya yağlama gerektirmezler.

Makinenizi temiz tutunuz, işinizde daha iyi sonuçlar almanızın nedeni olur. Makine altında ve gönyenin döndüğü kısımlarda seramik parçalarının toplanmasını önleyiniz.

22

Gönyenin ayarı:

23

a) Üstteki vidalı mili 2,5 mm lik bir allen anahtar ile gevşetiniz

24

b) Gönyeyi 0° ye getiriniz

25

c) Düğmeyi, her iki yüz açıklığı 14 mm oluncaya kadar, bir anahtar ile tam sıkınız. Gönyeyi kesim çizgisine tam 90° olana kadar sağa veya sola çeviriniz.

d) Vidalı mili sabitleyiniz ve böylece makine dengesine gelmiş olur.

26

Flanşın, gönye üzerine yaptığı basıncın ayarı:

27

a) Gönye monte edilmelidir.

b) Ters somunu yüzleri 10 mm oluncaya kadar bir anahtar ile gevşetiniz.

c) Parçayı, arzu ettiğiniz şekilde gelinceye kadar el ile gevşetiniz veya sıkınız.

d) Somunu sıkınız.

Not: Anahtarlar dahil değildir

GENEL ÖZELLİKLER

TI-S Bakınız sayfa 19 / TI-T Bakınız sayfa 23

“CE” YE UYGUNLUK BEYANI

Bu makine Avrupa Birliği 89/392/CEE Makine Yönergesine uygundur.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN

Salvador Durán
Teknik Müdür

INSTRUKCJA MONTAŻU

- 1 Przecinarki RUBI TI-T oraz RUBI TI-S są urządzeniami gwarantującymi najwyższą jakość cięcia glazury. Przed rozpoczęciem użytkowania należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Należy sprawdzić, czy wszystkie części urządzenia są w prawidłowym stanie technicznym oraz czy dodatkowe akcesoria zostały dołączone. W przypadku jakichkolwiek braków (jakościowych lub ilościowych) należy zwrócić się do punktu, w którym sprzęt został zakupiony.
- 2 Standardowo do maszyny dodawany jest krążek tnący 10 mm.
- 3 Głowice w przecinarkach TI-T oraz TI-S posiadają nakładki ślizgowe umożliwiające łatwe przesuwanie głowicy po prowadnicy.
- 4 Stopa łamiąca posiada specjalne osłony, które zapobiegają powstawaniu rys na powierzchni łamanych płytek.
- 5 W podstawie przecinarki znajduje się miejsce na zapasowy krążek tnący.
- 6 Przecinarka posiada sześć gumowych podpr., które zapobiegają przesuwananiu się urządzenia.
- 7 Przymiar kątowy przecinarek RUBI TI-T i RUBI TI-S jest fabrycznie wyregulowany. W celu rozpoczęcia pracy przymiar należy przymocować do podstawy przecinarki.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- 8 Do mocowania przymiaru służy specjalny docisk.
 - Blokowanie: położenie górne
 - Odblokowanie: położenie dolne
- 9 Przymiar posiada dwie skale, z których jedna służy do mierzenia boku odcinanej płytki, podczas gdy druga jest wykorzystywana do pomiarów podczas wykonywania cięć pod kątem 45°.
- 10 Wykorzystując zacisk można ustawić przymiar pod dowolnym kątem w zakresie od 0° do +50° i od 0° do -50°.
- 11 Dodatkowo przy pomocy zacisku X można ustawić przymiar w położeniach co 15°.
- 12 Montaż krążka tnącego: należy nacisnąć czerwony przycisk na uchwycie (blokowanie krążka tnącego) i przesunąć w kierunku strzałki do oporu. Po zwolnieniu przycisku krążek jest zamontowany i gotowy do pracy. W celu wymiany krążka należy wykonać te czynności w kolejności odwrotnej.
- 13 Dla większej wygody podczas pracy można skorzystać z ramion bocznych podpierających część płytki wystającą poza podstawę.
- 14 W przypadku, gdy konieczne jest ucięcie z całej płytki paska o szerokości 2 cm, należy najpierw uciąć pasek o szerokości 4 cm, a następnie przeciąć go na połowę.

RUBI TI-S Nacinanie płytki w kierunku od siebie

Cięcia pod kątem 90°

- 15 Wykonując cięcia pod kątem 90°, płytkę należy ułożyć na podstawie przecinarki dociskając ją do ogranicznika z podziałką; w celu uzyskania większej precyzji dodatkowo można zastosować ogranicznik boczny. Krążek tnący należy ustawić przy krawędzi przeciwległej do przymiaru głównego, następnie opuścić dźwignię mechanizmu (stopa łamiąca uniesie się do góry), po czym dociskając krążek do glazurowanej powierzchni płytki wykonać nacięcie pchając głowicę w kierunku od siebie. Na końcu dźwignię mechanizmu należy unieść do góry (stopa łamiąca opadnie).

Cięcia pod kątem 0° > 45°

- 16 Chcąc wykonać cięcie pod kątem 45° przymiar należy ustawić pod żądanym kątem i zablokować.

RUBI TI-T Nacinanie płytki w kierunku do siebie

- A Dla większej wygody użytkownika przecinarki istnieje możliwość wyregulowania wysokości dźwigni łamacza (przy pomocy przycisku oznaczonego I, II, III). Dźwignię należy pociągnąć i ustawić w pożądanym położeniu w zależności od grubości ciętej płytki.

Cięcia pod kątem 90°

- 15 Wykonując cięcia pod kątem 90°, płytkę należy ułożyć na podstawie przecinarki dociskając ją do ogranicznika z podziałką; w celu uzyskania większej precyzji dodatkowo można zastosować ogranicznik boczny. Krążek tnący należy ustawić przy krawędzi przymiaru głównego, następnie opuścić dźwignię mechanizmu (stopa łamiąca uniesie się do góry), po czym dociskając krążek do glazurowanej powierzchni płytki wykonać nacięcie ciągnąc głowicę w kierunku do siebie.

Cięcia pod kątem 0° > 45°

- 16 Chcąc wykonać cięcie pod kątem 45° przymiar należy ustawić pod żądanym kątem i zablokować.

- 17 Następnie stopę łamiącą należy ustawić w położeniu ok. 10 mm od krawędzi płytki i delikatnie docisnąć w dół trzymając za koniec rękojeści.

KONSERWACJA

Przecinarki RUBI TI-T oraz RUBI TI-S nie wymagają konserwacji ani smarowania. Podstawą idealnej pracy urządzenia, jest utrzymywanie go w czystości. Należy zapobiegać gromadzeniu się pokruszonych fragmentów ceramiki pod blatami roboczymi oraz wokół przymiaru.

- 22 Regulacja przymiaru kąowego
- 23 a) Przy pomocy klucza imbusowego 2,5 mm należy poluzować śrubę mocującą ogranicznik.
- 24 b) Ustawić kątownik w punkcie 0°.
- 25 c) Obracając kluczem płaskim 14 mm w lewo lub w prawo wyregulować ogranicznik, aż zostanie on ustawiony pod kątem 90° względem linii cięcia.
- d) Dociągnąć nakrętkę blokującą.

UWAGA: Klucze służące do regulacji nie są dołączone do zestawu.

Regulacja siły zacisku przymiaru kąowego:

- 26 a) Przymiar kątowy musi być założony na przecinarkę.
- 27 b) Należy poluzować nakrętkę blokującą przy pomocy klucza płaskiego 10 mm.
- c) Ręcznie dociągnąć lub poluzować przymiar wyczuwając, jaką siłę należy zastosować.
- d) Dociągnąć nakrętkę blokującą.

UWAGA: Klucze służące do regulacji nie są dołączone do zestawu.

CECHY OGÓLNE

TI-S patrz strona 19 / TI-T patrz strona 23

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niniejsze urządzenie spełnia normy zawarte w Dyrektywie o Urządzeniach 89/392/CEE.

GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN

Salvador Durán
Dyrektor Techniczny

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

- 1 Με τη μηχανή κοπής **RUBI TI-T** και **RUBI TI-S** έχετε στη διάθεση σας μία μηχανή υψηλής ποιότητας που θα σας προσφέρει βέλτιστα αποτελέσματα με τη χρήση της, σχετικά με τη χρήση συμβουλευτείτε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε τέλεια κατάσταση και σε περίπτωση που παρατηρήσετε κάποια ανωμαλία συμβουλευτείτε το σημείο πώλησης.
- 2 Η μηχανή παρέχεται με έναν τροχό 10mm.
- 3 Οι λαβές της TI-T και της TI-S συνοδεύονται από αντιτριβικά προστατευτικά τα οποία διευκολύνουν την ολισθήση της λαβής πάνω στον οδηγό.
- 4 Τα έμβολα διαθέτουν προστατευτικά που αποτρέπουν τη δημιουργία σημαδιών στα κεραμικά.
- 5 Η βάση κοπής διαθέτει μία ειδική θέση για να ανταλλακτικά του τροχού.
- 6 Η μηχανή διαθέτει έξι πόδια από λάστιχο που αποτρέπουν την ολισθήση.
- 7 Ο γνώμονας των μηχανών κοπής RUBI TI-T και RUBI TI-S είναι προσαρμοσμένος από το εργοστάσιο. Για να αρχίσετε την εργασία τοποθετήστε τον στη βάση.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- 8 Ο γνώμονας στερεώνεται μέσω του μοχλού μπλοκαρίσματος
 - Μπλοκάρισμα: πάνω θέση.
 - Ξεμπλοκάρισμα: κάτω θέση.
- 9 Ο γνώμονας διαθέτει μία ταινία με διαβαθμίσεις με δυο κλίμακες, η μία αντανακλά την ευθεία μέτρηση του εξαρτήματος, η άλλη αντιστοιχεί στη μέτρηση κόβωντας στους 45°.
- 10 Ο γνώμονας επιτρέπει μέσω του μοχλού μπλοκαρίσματος, να τον στερεώνετε σε οποιαδήποτε θέση από 0° έως +50° και από 0° έως -50°.
- 11 Ωστόσο, με το κουμπί μπλοκαρίσματος X μπορείτε να τον στερεώσετε με ακρίβεια από 15° σε 15°.
- 12 Για την τοποθέτηση του τροχού (εργαλείο κοπής) προσέξτε την θέση στη λαβή και πατήστε το κόκκινο κουμπί (στερεωτής τροχού) και γλιστρήστε το προς τη φορά του τόξου μέχρι τέλος. Αφήστε το κουμπί και ο τροχός θα παραμείνει στερεωμένος. Για αλλαγή του τροχού, δράστε αντίστροφα.
- 13 Για να μπορείτε να εργάζεσθε με άνεση, τοποθετήστε τους πλαισιούς βραχιόνες ως στήριγμα για τα κεραμικά.
- 14 Εάν χρειαστείτε να κόψετε ένα τμήμα 2 cm σε φάρδος, πρώτα κόψτε ένα των 4 cm και έπειτα κόψτε το στη μέση.

RUBI TI-S Χαράζοντας με τη φορά της ώθησης

90°

- 15 Για την πραγματοποίηση της κοπής σε 90° τοποθετήστε τα κεραμικά στη βάση και μετωπικά κόντρα στον γνώμονα με τις διαβαθμίσεις, (για μεγαλύτερη ακρίβεια χρησιμοποιήστε το όριο του πλάγιου στηρίγματος). Από την αντίθετη πλευρά του γνώμονα ωθήστε προς τα εμπρός το χειριστήριο (το έμβολο με την τριβή με το κεραμικό θα ανέβει) και ανεβοκατεβαίνοντας χαράξτε μονομιάς από την σμαλτωμένη πλευρά. Έπειτα ανεβάστε τη λαβή προς τα επάνω για να κατεβάσετε το έμβολο.

0° > 45°

- 16 Για την διαγώνια κοπή τμημάτων γυρίστε τον γνώμονα τοποθετώντας τον στην γωνία που επιθυμείτε, στερεώστε τον με τον μοχλό.

RUBI TI-T Χαράξη με τη φορά του τραβήγματος

- A Για μια μεγαλύτερη άνεση στην χρήση της μηχανής, πρέπει να διαβαθμίσετε τον μηχανισμό ρύθμισης του ύψους της λαβής. Γ' αυτό διαθέτετε ένα κουμπί με τη σύμμανση I, II, III.

Για να το βάλετε εμπρός πρέπει να το τραβήξετε και να το στρίψετε μέχρι την επιθυμητή θέση σύμφωνα με το πάχος του κεραμικού που θα κοπεί.

90°

- 15 Για την κοπή σε 90° τοποθετήστε τα κεραμικά στην βάση και μετωπικά κόντρα στον γνώμονα με τις διαβαθμίσεις (για μεγαλύτερη ακρίβεια χρησιμοποιήστε το όριο του πλάγιου στηρίγματος). Από την περιοχή αντίθετα του γνώμονα τραβήξτε τη λαβή προς αυτόν, χαράζοντας από το πλάι μονομιάς.

0° > 45°

- 16 Για την διαγώνια κοπή των τεμαχίων, στρίψτε τον γνώμονα τοποθετώντας τον στην γωνία που επιθυμείτε, στερεώστε τον με τον μοχλό.

- 17 Αφού χαράξετε το εξάρτημα, για να κόψετε το κεραμικό τοποθετήστε το έμβολο στα 10mm από την άκρη του εξαρτήματος κοντά στον γνώμονα, και πιέστε σταθερά προς τα κάτω πάνω στο άκρο της λαβής.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Οι μηχανές κοπής RUBI TI-T και RUBI TI-S δεν χρειάζονται συντήρηση ούτε λίπανση.

Διατηρήστε καθαρή τη μηχανή σας και θα σας προσφέρει πιο ικανοποιητικά αποτελέσματα στην εργασία σας. Αποφύγετε τη συσσώρευση υπολειμμάτων κεραμικών κάτω από τις βάσεις εργασίας και στη ζώνη στροφής του γνώμονα.

- 22 Προσαρμογή του γνώμονα
 - α) Χαλαρώστε τον ακέφαλο κοχλία που στερεώνει το τέρμα με ένα κλειδί allen των 2,5 mm.
 - β) Τοποθετήστε τον γνώμονα στο σημείο 0°.
 - γ) Πιέστε το κουμπί τέρματος με ένα σταθερό κλειδί μεταξύ πλευρών 14 mm. Στρίψτε στα δεξιά ή αριστερά μέχρι να τοποθετήσετε τον γνώμονα στις 90° αναφορικά με τη γραμμή κοπής.
 - δ) Στερεώστε τον ακέφαλο κοχλία και η μηχανή θα ευθυγραμμιστεί.
- 26 Προσαρμογή της πίεσης του μοχλού πάνω στον γνώμονα:
 - α) Ο γνώμονας πρέπει να είναι συναρμολογημένος.
 - β) Χαλαρώστε το κόντρα παξιμάδι με ένα στερεωμένο κλειδί μεταξύ πλευρών 10 mm.
 - γ) Πιέστε ή χαλαρώστε το εξάρτημα με τα χέρια μέχρι να πετύχετε την αφή που εσείς επιθυμείτε.
 - δ) Πιέστε το κόντρα παξιμάδι.

Σημείωση: δεν συμπεριλαμβάνονται τα κλειδιά

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

TI-S Βλέπε σελίδα 19 / TI-T Βλέπε σελίδα 23

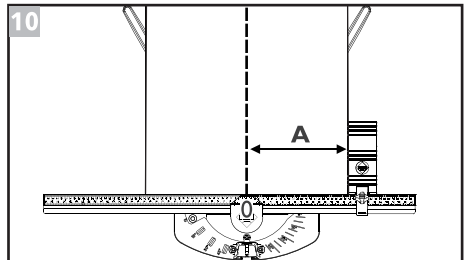
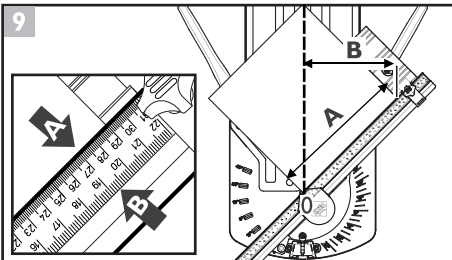
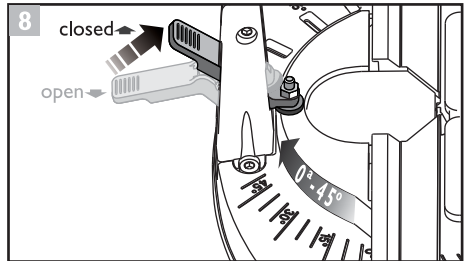
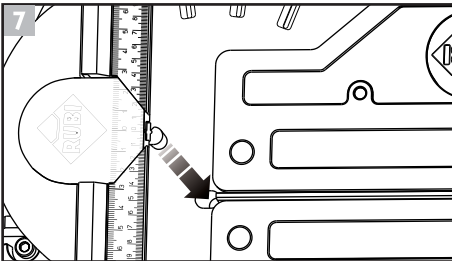
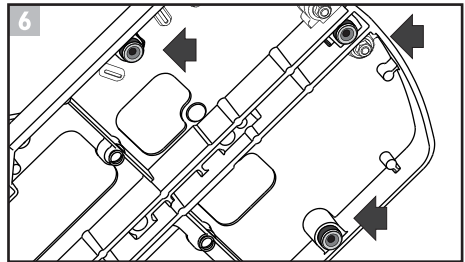
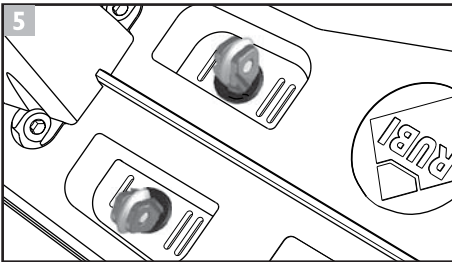
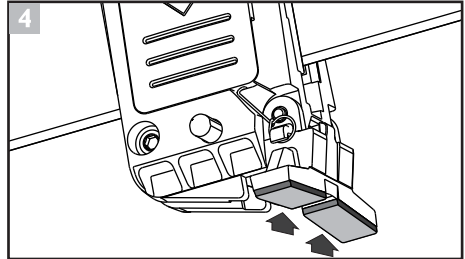
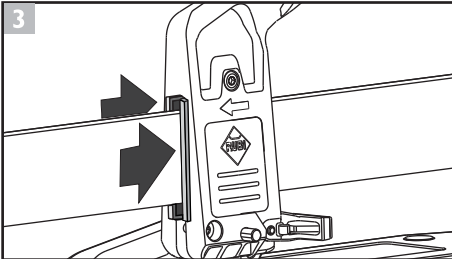
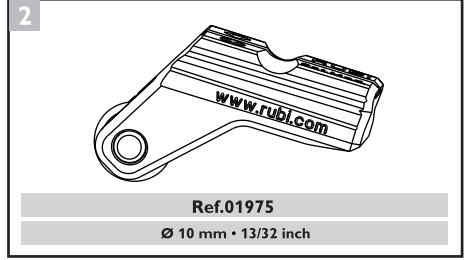
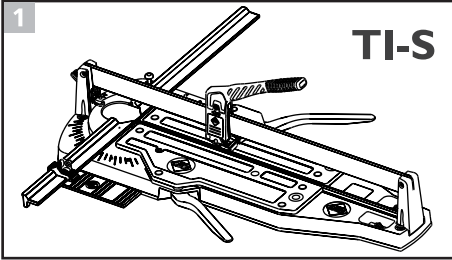
ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

Αυτή η μηχανή πληροί την Οδηγία περί Μηχανών 89/392/CEE.

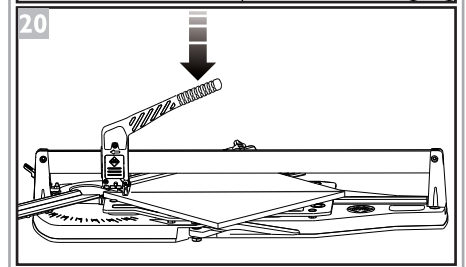
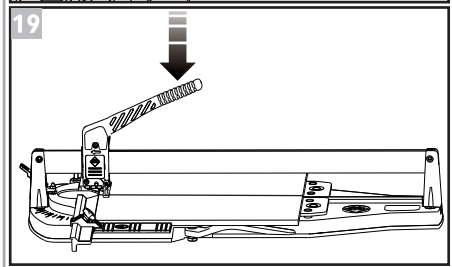
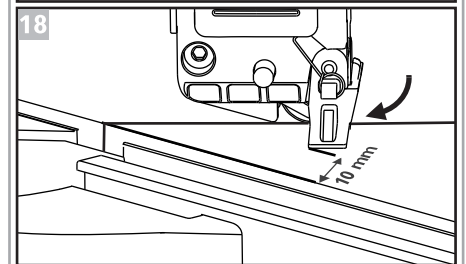
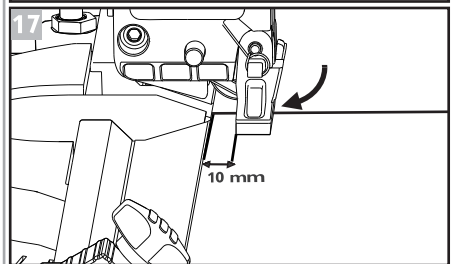
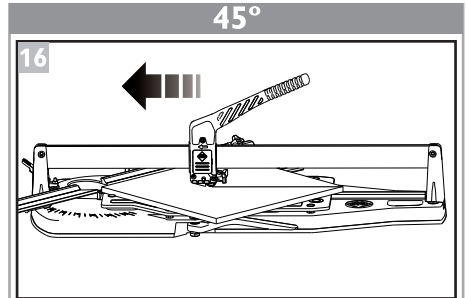
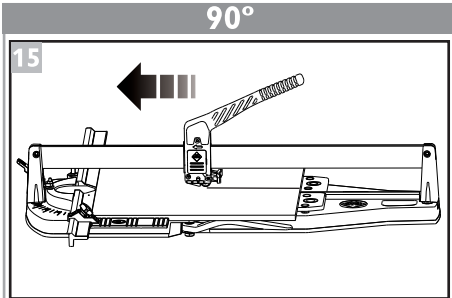
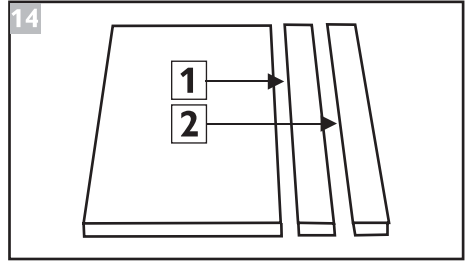
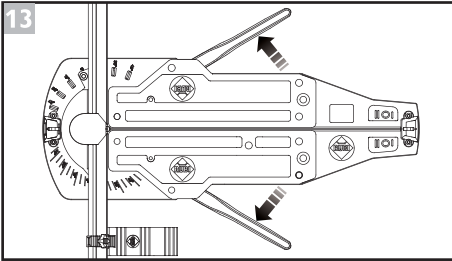
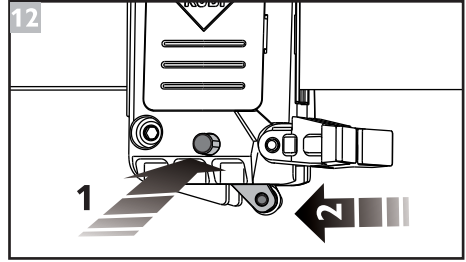
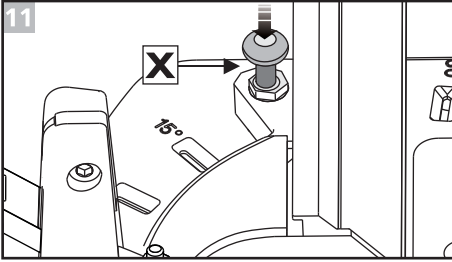
GERMANS BOADA S.A.
P.O. BOX 14 -
08191 RUBI - SPAIN


Salvador Durán
Γενική Διεύθυνση

TI-S

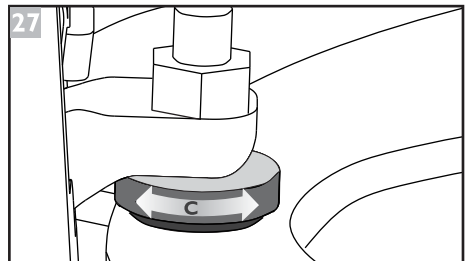
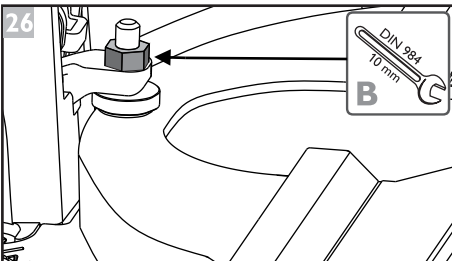
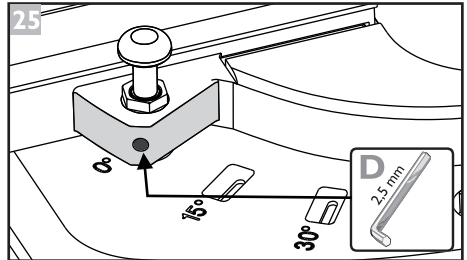
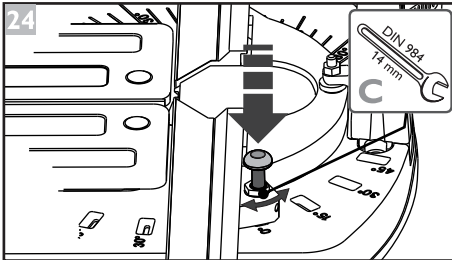
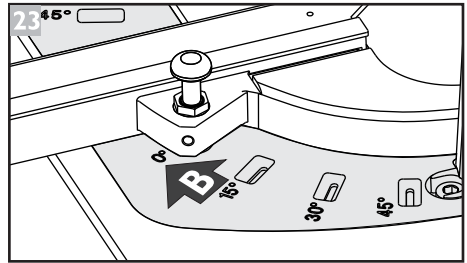
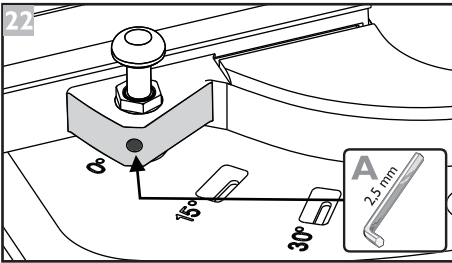
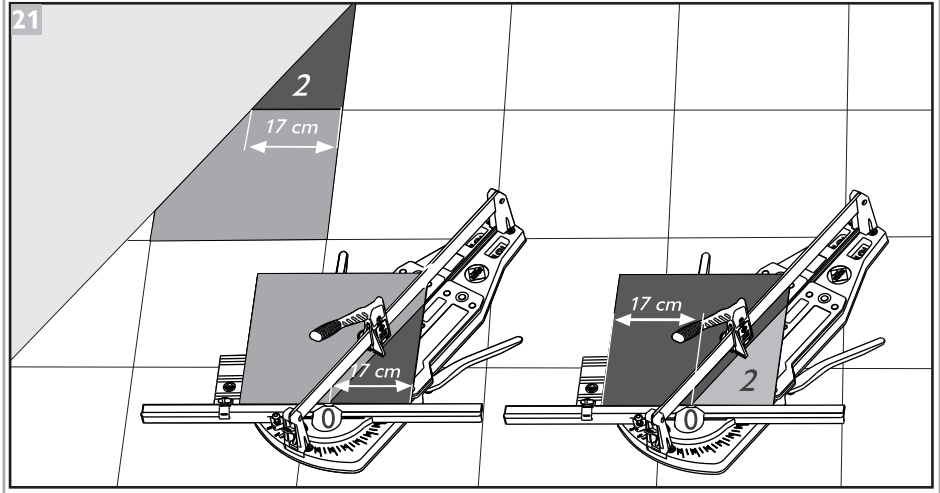


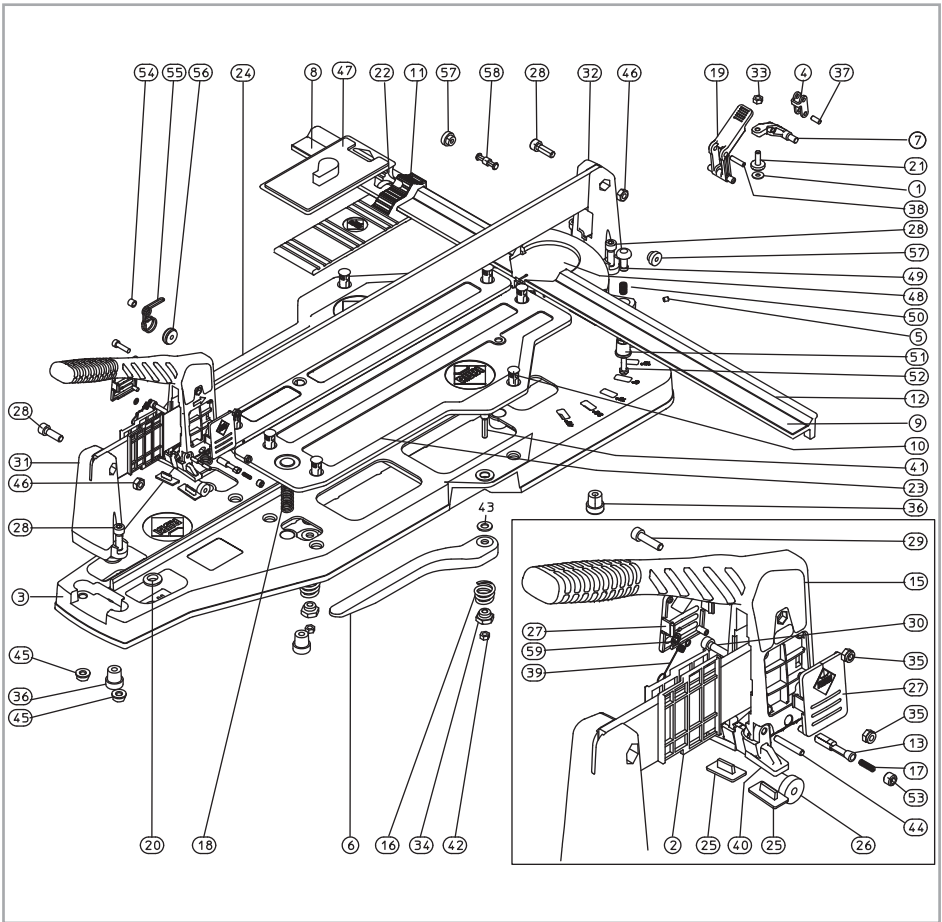
TI-S



TI-S

0° ▶ 44°



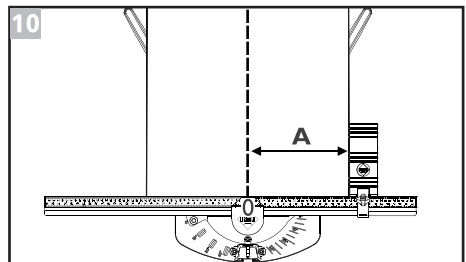
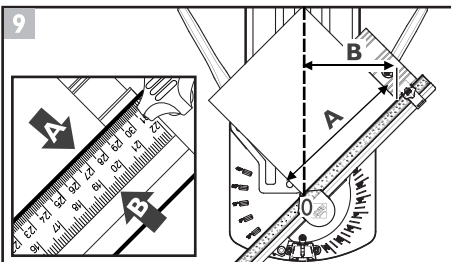
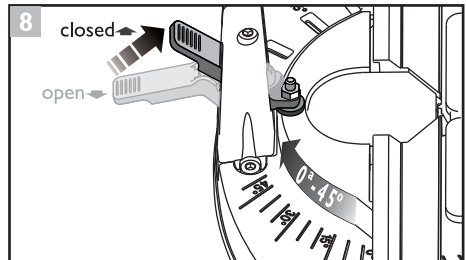
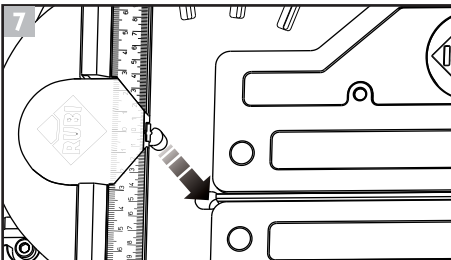
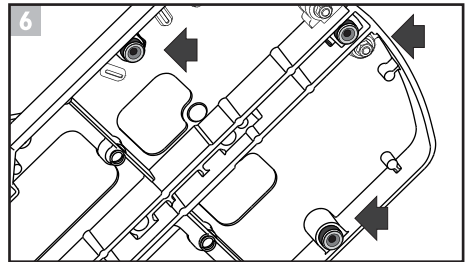
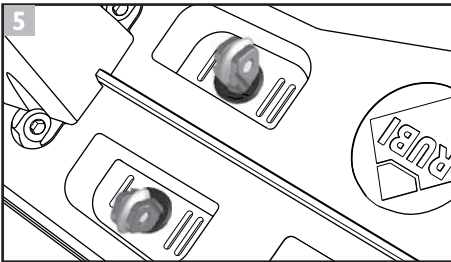
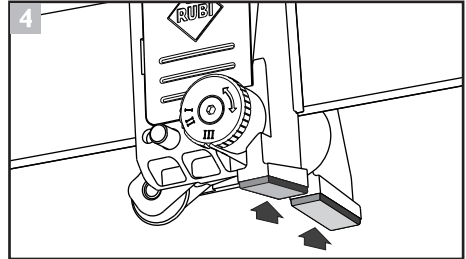
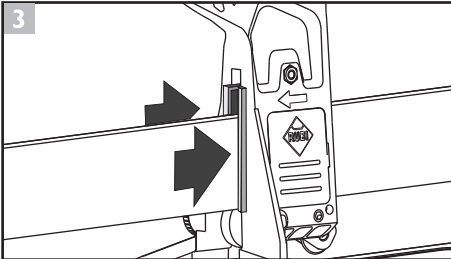
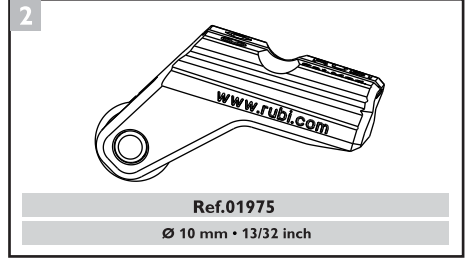
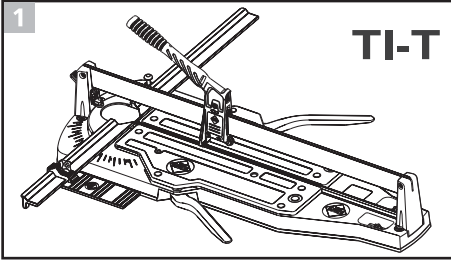


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNICAL CHARACTERISTICS
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
CARATTERISTICHE TECNICHE
TECHNISCHE DATEN

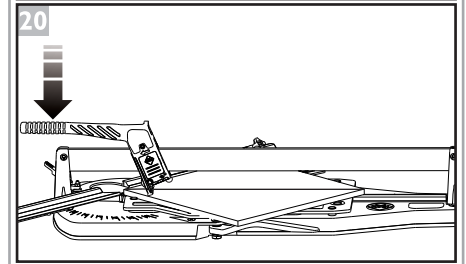
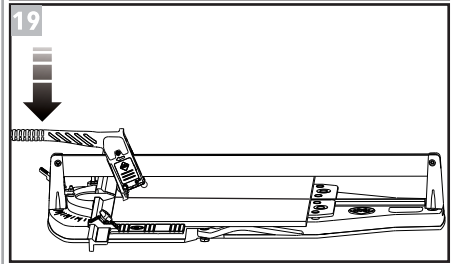
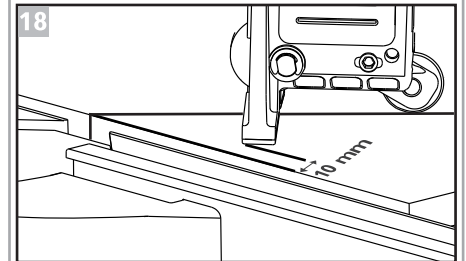
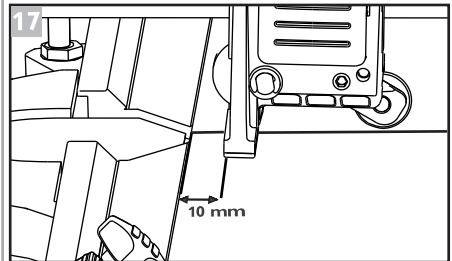
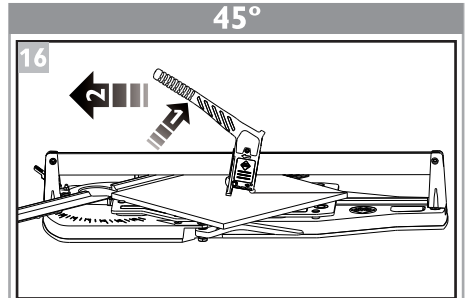
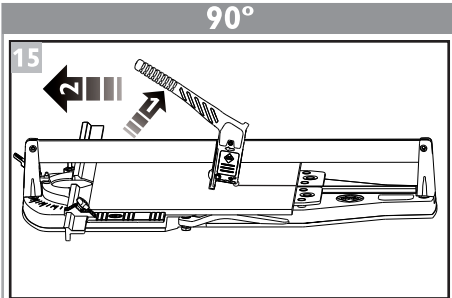
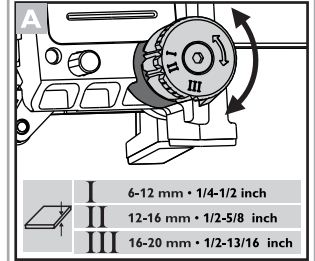
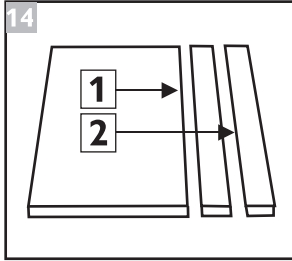
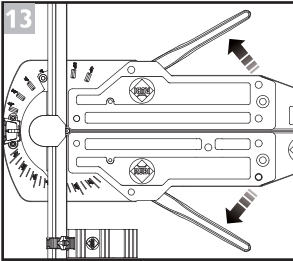
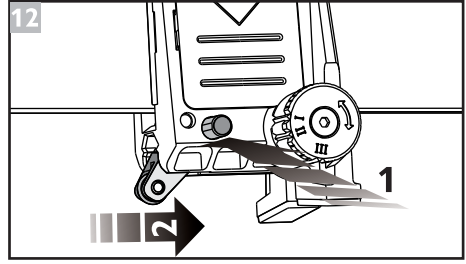
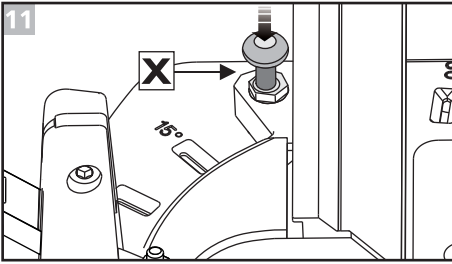
TECHNISCHE KENMERKEN
TEKNISCHE KARAKTERISTIKA
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
TEKNİK ÖZELLİKLER
DANE TECHNIZNE
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

	Ref. mm	Ref. inch									
TI-66-S	12905	12911	66 cm 26 inch	46x46 cm 18x18 inch	5-20 mm 3/16"-13/16 inch	Ø 10-18-22 mm 3/32"-7/8 inch	400 mm 15 3/4 inch	858 mm 33 33/32 inch	336x225x936 mm 13 1/4x8 7/8x36 7/8 inch	1000 Kg 2,204 Lb	10 Kg 22 Lb
TI-75-S	12906	12912	75 cm 29 inch	53x53 cm 20 7/4x20 7/4 inch	5-20 mm 3/16"-13/16 inch	Ø 10-18-22 mm 3/32"-7/8 inch	400 mm 15 3/4 inch	858 mm 33 33/32 inch	336x225x1026 mm 13 1/4x8 7/8x40 13/32 inch	1000 Kg 2,204 Lb	10,5 Kg 23 Lb
TI-93-S	12919	12921	91,5 cm 36 inch	64,7x64,7 cm 25 1/2x25 1/2 inch	5-20 mm 3/16"-13/16 inch	Ø 10-18-22 mm 3/32"-7/8 inch	400 mm 15 3/4 inch	858 mm 33 33/32 inch	330x227x1141 mm 12 13/32x8 13/16x44 1/16 inch	1000 Kg 2,204 Lb	14 Kg 30,86 Lb

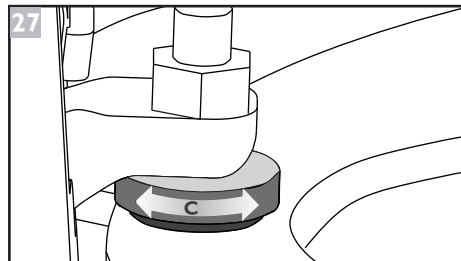
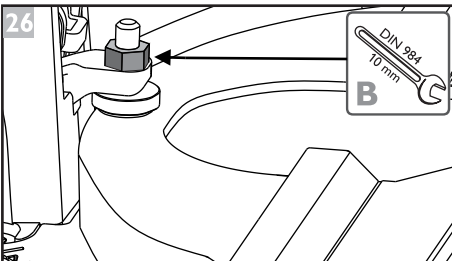
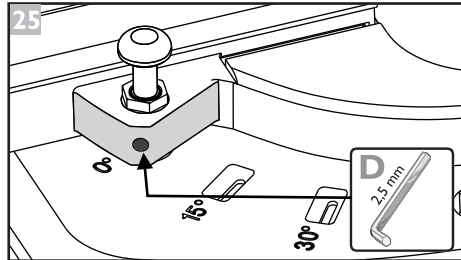
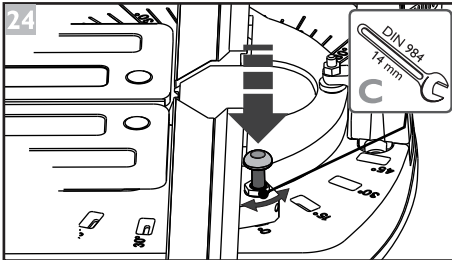
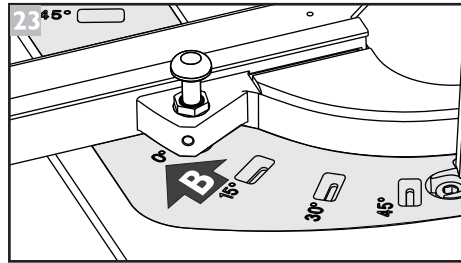
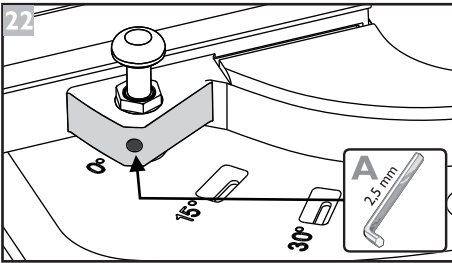
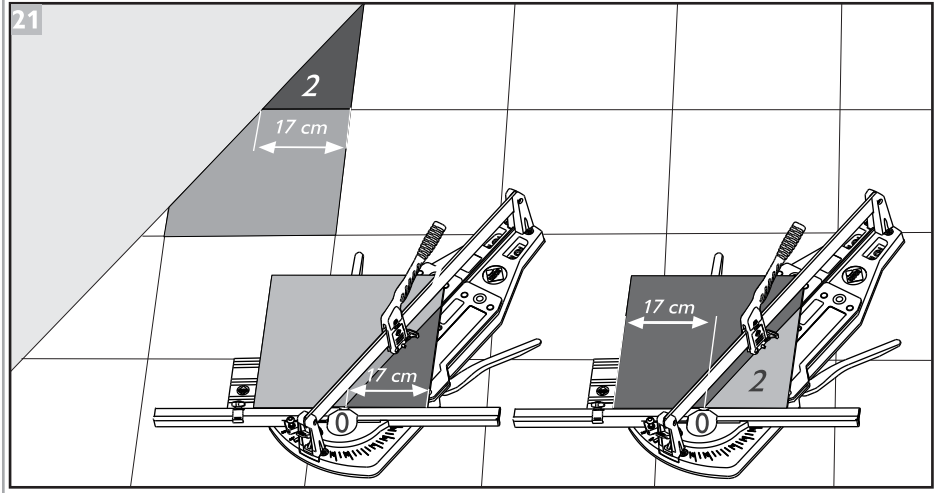
TI-T

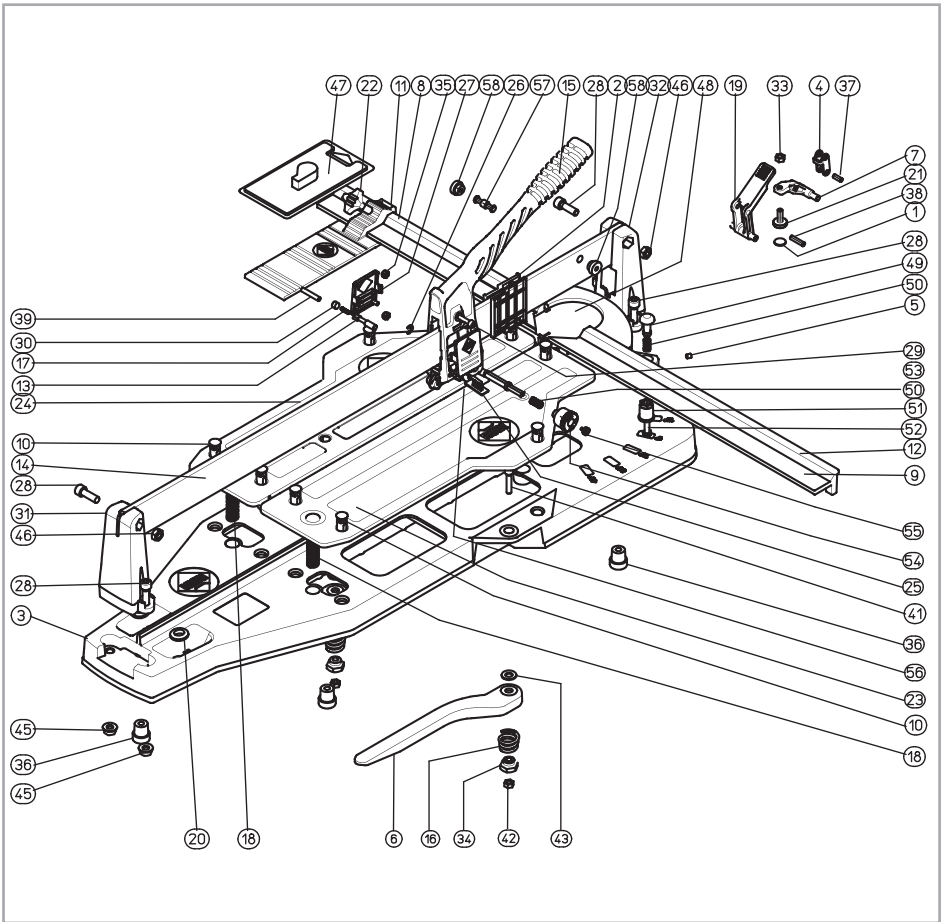


TI-T



0° ▶ 44°





CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

TECHNICAL CHARACTERISTICS

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNISCHE DATEN

TECHNISCHE KENMERKEN

TEKNISCHE KARAKTERISTIKA

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

TEKNİK ÖZELLİKLER

DANE TECHNIZNE

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

	Ref. mm	Ref. inch										
TI-66-T	12907	12909	66 cm 26 inch	46x46 cm 18x18 inch	5-20 mm 3/16"-13/16 inch	Ø 10-18-22 mm 3/32"-7/8 inch	400 mm 15 3/4 inch	858 mm 33 7/32 inch	336x225x936 mm 13 1/4x8 7/8x36 7/8 inch	1000 Kg 2,204 Lb	10 Kg 22 Lb	
TI-75-T	12908	12910	75 cm 29 inch	53x53 cm 20 3/4x20 3/4 inch	5-20 mm 3/16"-13/16 inch	Ø 10-18-22 mm 3/32"-7/8 inch	400 mm 15 3/4 inch	858 mm 33 7/32 inch	336x225x1026 mm 13 1/4x8 7/8x40 13/32 inch	1000 Kg 2,204 Lb	10,5 Kg 23 Lb	
TI-93-T	12920	12922	93 cm 36 1/2 inch	65x65 cm 25 1/2x25 1/2 inch	5-20 mm 3/16"-13/16 inch	Ø 10-18-22 mm 3/32"-7/8 inch	400 mm 15 3/4 inch	858 mm 33 7/32 inch	330x227x1141 mm 12 13/32x8 7/16x44 1/16 inch	1000 Kg 2,204 Lb	14 Kg 30,86 Lb	



**GERMANS BOADA S.A.
MADRID**

Marie Curie, 7, edif. B, bajos 7
28529 Rivas Vaciamadrid
SPAIN
Tel: 34 914 99 48 63
Fax: 34 914 99 48 70
E-mail: gboada.madrid@rubi.com

(P)

LUSARUBI Lda.

E.N.1- Malaposta do Carqueijo
Aparado 66
3050-901 MEALHADA
PORTUGAL
Tel. 351 231 947 550
Fax. 351 231 947 551
E-mail: lusarubi@rubi.com

(D)

RUBI DEUTSCHLAND GmbH

Mollsfeld 5
40670 Meerbusch
DEUTSCHLAND
Tel. 49 (0) 2159 814 49 29
Fax. 49 (0) 2159 814 49 31
E-mail: rubideutschland@rubi.com

(PL)

RUBI POLSKA Sp. z o.o.

ul. Puławska 303,
Ursynów Business Park,
wejście B, 1 p.
02-785 Warszawa
POLSKA
tel. +48 (0)22549 4070

GERMANS BOADA S.A.
Pol. Can Rosés, Avda. Olimpíades 89-91
P. O. BOX 14

08191 RUBI (Barcelona) SPAIN

Tel. 34 936 80 65 00

Fax. 34 936 80 65 01

E-mail: gboada@rubi.com

(I)

RUBI ITALIA S.r.l.

Via Radici in Piano, 596/A
41049 SASSUOLO (MO)
ITALIA
Tel. 39 0 536 81 09 84
Fax. 39 0 536 81 09 87
E-mail: rubitalia@rubi.com

(NL L B)

RUBI BENELUX BV.

Charles Petitweg 7-4
4827 HJ BREDA
NEDERLAND
Tel. 31 (0) 76 57 29 200
Fax. 31 (0) 76 57 20 190
E-mail: rubibenelux@rubi.com

(ROM)

RUBI BRASOV SRL.

Parcul Industrial Prejmer
DN 10 Km. 140
Strada Brussel nr 29 Hala 15
PREJMER (BRASOV)
ROMANIA
Tel.: + 40 74 010 74 01
E-mail: rubibrasov@rubi.com

(USA)

RUBI TOOLS USA Inc.

9900 NW 21st Street
MIAMI, FL 33172 + USA
Toll Free: 1 866 USA RUBI
Tel. 1 305 715 9892
Fax 1 305 715 9898
E-mail: rubitools.usa@rubi.com

(BRA)

RUBI DO BRASIL LTDA.

Av. Paulista, 2300 - andar Pilotis
CEP-01310-300 - Cerveira César
SAO PAULO - BRASIL
Tel.: +55.11.2847-45 53/54/55
Fax: +55.11.2847-45 50
E-mail: rubidobrasil@rubi.com

**GERMANS BOADA S.A.
SANTA OLIVA**

Ronda de l'abornar, 24-26
43710 Santa Oliva
(Tarragona) SPAIN
Tel: 34 977 16 90 50
Fax: 34 977 16 90 51
E-mail: gboada@rubi.com

(F)

RUBI FRANCE S.A.R.L.

Immeuble Oslo
19 Avenue de Norvège
91953 LES ULIS
FRANCE
Tel. 33 1 69 18 17 85
Fax. 33 1 69 18 17 89
E-mail: rubifrance@rubi.com

(UK)

RUBI UK LTD.

Units 16 & 17, Easter Park, Beam Reach
Ferry Lane
Rainham, Essex
RM13 9BP - UNITED KINGDOM
Phone 44 (0) 1708559609
Fax 44 (0) 1708553813
E-mail: rubiuk@rubi.com

(PRC)

SUZHOU RUBI TECHNOLOGIES Co., Ltd

苏州瑞比机电科技有限公司
江苏省苏州高新区枫桥工业园华山路 158-100 号
邮政编码 215011
电话: 86 (0) 512 6662 6100
传真: 86 (0) 512 6662 6101
E-mail: rubitechnologies@rubi.com

RUBI DANMARK

GERMANS BOADA DANMARK
Lautrupvej 1-3
2750 BALLERUP + DANMARK
Tel. +45 4420 9940
Fax. +45 4420 9954
E-mail: rubidanmark@rubi.com

RUBI SUOMI

GERMANS BOADA SIVULIIKE SUOMESSA
Kellastama 3
02150 ESPOO + SUOMI + FINLAND
Tel. +358 (0)9 2510 7400
Fax. +358 (0)9 2510 7100
E-mail: rubisuomi@rubi.com

RUBI ROSSIA

GERMANS BOADA, S.A.
Tel.: +7 495 967 93 21
Fax: +7 495 967 97 00
E-mail: rubirossia@rubi.com

RUBI INDIA

GERMANS BOADA S.A.
Tel. +91 11 237 10182
Fax. +91 11 237 10181
E-mail: rubiindia@rubi.com

RUBI ALGERIE

GERMANS BOADA S.A.
Port.: 07 7572 5605
E-mail: rubialgerie@rubi.com

RUBI MIDDLE EAST

GERMANS BOADA S.A.
UNITED ARAB EMIRATES
Tel: (971) 4.329.63.08
Fax: (971) 4.329.63.09
E-mail: rubimiddleeast@rubi.com

RUBI VENEZUELA

GERMANS BOADA S.A.
Tel.: +58-212) 0416 6105401
Tel.: (58-212) 0414 3219433
Tel/Fax: (58) 0212 2722861
E-mail: rubivenezuela@rubi.com

RUBI CHILE

GERMANS BOADA S.A.
Tel: 56 9 77447558
E-mail: rubichile@rubi.com